

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984****Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1984****Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1984****INDEX****INHOUDSOPGAVE**

	Pages
Projet de loi	3

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

TABEAU DE LA LOI**WETSTABEL**

Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	8
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	9
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	12
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	15
Titre II. — Dépenses de capital :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	
Section 31. — Secteur « Premier Ministre » (<i>pour mémoire</i>)	18
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>)	19
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	19
Section 34. — Provision interdépartementale (<i>pour mémoire</i>)	20
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	21
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	21
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	22
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	22
Titre IV. — Section particulière	25

Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister . .	8
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	9
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	12
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	15
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister » (<i>pro memorie</i>) .	18
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	19
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	19
Sectie 34. — Interdepartementale provisie (<i>pro memorie</i>) .	20
Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister . .	21
Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	21
Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	22
Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	22
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	25

	Pages		Bladz.
PROGRAMME JUSTIFICATIF		VERANTWOORDINGSPROGRAMMA	
Titre I. — Dépenses courantes :		Titel I. — Lopende uitgaven :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	28	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	28
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	31	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	31
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	40	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	40
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	48	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	48
Titre II. — Dépenses de capital :		Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	55	Deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma	55
Section 31. — Secteur « Premier Ministre » (<i>pour mémoire</i>)	55	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister » (<i>pro memorie</i>) .	55
Section 32. — Secteur « Fonction publique » (<i>pour mémoire</i>)	55	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt » (<i>pro memorie</i>)	55
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	56	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	56
Section 34. — Provision interdépartementale (<i>pour mémoire</i>)	57	Sectie 34. — Interdepartementale provisie (<i>pro memorie</i>) .	57
Partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	58	Deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	58
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	58	Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister .	58
Section 31. — Secteur « Premier Ministre »	58	Sectie 31. — Sector « Eerste Minister »	58
Section 32. — Secteur « Fonction publique »	59	Sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt »	59
Section 33. — Secteur « Politique et programmation scientifiques »	60	Sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	60
Titre IV. — Section particulière	62	Titel IV. — Afzonderlijke sectie	62
Tableaux synthétiques des cadres et des effectifs	65	Synthetische tabellen van de personeelsformatie en -bezetting .	65

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre du Budget et de la Politique scientifique, de Notre Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES (TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

Il est ouvert, pour les dépenses des Services du Premier Ministre afférentes à l'année budgétaire 1984 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbaar Ambt, van Onze Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid, van Onze Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN Wij :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

Voor de uitgaven van de Diensten van de Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1984 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	1 926,0	—	—	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	1 902,8	1 681,3	2 244,2	Kapitaaluitgaven.
Total	3 828,8	1 681,3	2 244,2	Totaal.

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN**

ART. 2

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen

fonds d'un montant maximum de 15 000 000, 4 000 000 et de 1 500 000 francs peuvent être consenties respectivement au comptable extraordinaire de l'Administration logistique du Premier Ministre, au comptable extraordinaire des Services de Programmation de la Politique scientifique et aux autres comptables extraordinaires des Services du Premier Ministre. Au moyen de ces avances les comptables extraordinaires peuvent effectuer le paiement des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

ART. 3

Le Premier Ministre, le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de la Politique scientifique sont autorisés à accorder des provisions aux experts et huissiers de justice qui interviennent pour le compte de leurs services.

ART. 4

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 100 000 francs pour chacune des sections 31 et 32 et dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 5

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 6

Le Premier Ministre est autorisé à transférer le crédit prévu à l'article 33.04 de la section 31, du titre I, à l'article 60.03.A du titre IV, section particulière.

ART. 7

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, section 31, article 12.01.

Titre I, section 32, article 12.01.

Titre I, section 33, articles 12.01 et 01.01.

ART. 8

Le crédit inscrit à l'article 12.23 de la section 31 du Titre I peut être transféré à l'article 60.05.A du Titre IV — section particulière — du budget.

geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000, 4 000 000 en 1 500 000 frank verleend worden respectievelijk aan de buitengewone rekenplichtige van het Logistiek Bestuur van de Eerste Minister, aan de buitengewone rekenplichtige van de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en aan de andere buitengewone rekenplichtigen van de Diensten van de Eerste Minister. Bij middel van deze voorschotten mogen de buitengewone rekenplichtigen de schuldvorderingen betalen die niet hoger zijn dan 100 000 frank.

ART. 3

De Eerste Minister, de Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Wetenschapsbeleid worden gemachtigd provisies te verlenen aan experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van hun diensten optreden.

ART. 4

Gezien het spoedeisend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen voor elk der secties 31 en 32, achtereenvolgende voorschotten van ten hoogste 100 000 frank en die later zullen verantwoord worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard.

ART. 5

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgesteld door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 6

De Eerste Minister wordt gemachtigd het krediet uitgetrokken op artikel 33.04 van de sectie 31, van titel I over te hevelen naar het artikel 60.03.A van de titel IV, afzonderlijke sectie.

ART. 7

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hiernavolgende niet gesplitste kredieten :

Titel I, sectie 31, artikel 12.01.

Titel I, sectie 32, artikel 12.01.

Titel I, sectie 33, artikels 12.01 en 01.01.

ART. 8

Het krediet ingeschreven onder het artikel 12.23 van de sectie 31 van Titel I mag overgedragen worden naar het artikel 60.05.A van Titel IV — afzonderlijke sectie — van de begroting.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 9

Le crédit inscrit à l'article 01.06 de la section 33, du titre II, partie II, peut être transféré à l'article 60.04.A du titre IV, section particulière du budget.

ART. 10

Les crédits inscrits aux articles 01.01.01 et 01.02.02 de la section 33, titre II, partie II, sont affectés, après délibération en Conseil des Ministres, par voie d'arrêté royal.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 11

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au tableau du titre IV joint à la présente loi sont évaluées 808 200 000 francs pour les recettes et à 815 000 000 de francs pour les dépenses.

ART. 12

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au tableau du titre IV joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 13

Le Premier Ministre peut disposer, moyennant l'accord du Comité ministériel de coordination économique et sociale, pour les objets qui relèvent de sa compétence, en ce qui concerne l'article 60.01.A, titre IV, des crédits prévus, à toutes fins utiles, dans le cadre de la politique sociale, économique et régionale du Gouvernement, quelle que soit la nature des dépenses à prendre en charge.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 14

Le Ministre de la Politique scientifique est autorisé à renoncer, conformément aux engagements unanimes qui

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 9

Het krediet ingeschreven onder het artikel 01.06 van de sectie 33, van titel II, deel II, mag overgedragen worden naar het artikel 60.04.A van titel IV, afzonderlijke sectie van de begroting.

ART. 10

De kredieten ingeschreven onder de artikelen 01.01.01 en 01.02.02 van de sectie 33, titel II, deel II, worden toegewezen, na beraadslaging in de Ministerraad, bij middel van een koninklijk besluit.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 11

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabel van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 808 200 000 frank voor de ontvangsten en op 815 000 000 frank voor de uitgaven.

ART. 12

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabel van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 13

De Eerste Minister mag, met het akkoord van het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie, inzake artikel 60.01.A, titel IV, voor de onder zijn bevoegdheid vallende materies, beschikken over de kredieten die zijn uitgetrokken tot al wat dienen kan in het raam van het sociaal, economisch en regionaal beleid van de Regering, ongeacht de aard van de ten laste te nemen uitgaven.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 14

De Minister van Wetenschapsbeleid is, overeenkomstig de eenparige verbintenissen van de lidstaten van het Euro-

auront été pris par les pays membres de l'Agence spatiale européenne, à la récupération des droits et taxes nationaux frappant le prix des travaux et fournitures effectués en Belgique pour cette organisation et dont le paiement a été avancé à charge de son budget et de rembourser à cette organisation en complément à la contribution belge, le montant des droits et taxes nationaux éventuellement payés par la susdite Agence pour pareils travaux ou fournitures.

Donné à Bruxelles, le 27 janvier 1984.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Fonction publique,
CH.-F. NOTHOMB.

pees Ruimteagentschap, gemachtigd af te zien van het invorderen van de nationale rechten en belastingen die toepasselijk zijn op de prijs van werken en leveringen welke België voor die organisatie presteert en waarvan de betaling ten laste van zijn begroting werd voorgesloten; hij is eveneens gemachtigd aan die organisatie, ter aanvulling van het Belgisch aandeel, het bedrag terug te betalen van de nationale rechten en belastingen die voornoemd agentschap eventueel voor dergelijke werken of leveringen heeft betaald.

Gegeven te Brussel, 27 januari 1984.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbaar Ambt,
CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget et de la Politique scientifique,

PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,

L. WALTNIEL.

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,

PH. MAYSTADT.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,

L. WALTNIEL.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 01				
DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE				
KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER				
CHAPITRE I				
HOOFDSTUK I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.01 (26)	Traitements et frais de représentation du Premier Ministre	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister	11.01 (26)
11.02 (29)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	73,7	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02 (29)
	Total pour le § 1	75,7	Totaal voor § 1.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
12.06 (50)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments . .	5,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (50)
12.19 (89)	Frais de fonctionnement du Cabinet	24,7	Werkingskosten van het Kabinet	12.19 (89)
	Total pour le § 2	30,5	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	106,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Premier Ministre .	106,2	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste Minister.	

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

SECTOR « EERSTE MINISTER »

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (66)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service)	214,6
11.04 (69)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	3,7
11.05 (72)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,3
11.10 (87)	Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement	0,8
Total pour le § 1		219,4

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (69)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	1,1
12.02 (75)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	37,0
12.03 (75)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	3,0

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
12.05 (81)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	11,1	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05 (81)
12.06 (84)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	11,9	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (84)
12.07 (87)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,1	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (87)
Total pour les articles 12.01 à 12.07		64,2	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (29)	Frais de fonctionnement de la Commission des Marchés publics	0,2	Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsoverdrachten	12.20 (29)
12.21 (32)	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	1,1	Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21 (32)
12.22 (35)	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études de la réforme de l'Erat	0,5	Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat	12.22 (35)
12.23 (38)	Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informatique du Gouvernement (BISTEL) (1)	13,8	Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het informatikaprogramma van de Regering (BISTEL) (1).	12.23 (38)
Total pour le § 2		79,8	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I		299,2	Totaal voor hoofdstuk I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

32.01 (55)	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01 (55)
---------------	--	-------	--	---------------

(1) Voir également l'article 8 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

32.01 (55)	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	161,0	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01 (55)
---------------	--	-------	--	---------------

(1) Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

Transferts de revenus aux ménages		Inkomensoverdrachten aan gezinnen	
33.01 (64)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden. 33.01 (64)
33.02 (67)	Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la presse)	10,3	Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis) . . . 33.02 (67)
33.03 (70)	Subvention à la Fondation belge de la Vocation	0,1	Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping 33.03 (70)
33.04 (73)	Dotations au Fonds des primes syndicales (1)	134,6	Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies (1) 33.04 (73)
Transferts de revenus à l'étranger		Inkomensoverdrachten aan het buitenland	
34.01 (73)	Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles	2,7	Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel. 34.01 (73)
Total pour le chapitre III		308,8	Totaal voor hoofdstuk III.
CHAPITRE IV		HOOFDSTUK IV	
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise		Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	
41.01 (39)	Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation	48,0	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie . 41.01 (39)
Total pour le chapitre IV		48,0	Totaal voor hoofdstuk IV.
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (67)	Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen en uit de sociale programmering (<i>pro memorie</i>). 01.01 (67)
Total pour le chapitre 01		—	Totaal voor hoofdstuk 01.
Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »		656,0	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ». 656,0

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
SECTION 32				
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »				
SECTOR « OPENBAAR AMBT »				
CHAPITRE I				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. <i>Salaires et charges sociales</i>				
§ 1. <i>Lonen en sociale lasten</i>				
11.03 (93)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	464,1		11.03 (93)
11.04 (96)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	7,2		11.04 (96)
11.05 (02)	Depenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	0,4		11.05 (02)
Total pour le § 1		471,7		
§ 2. <i>Achats de biens non durables et de services</i>				
§ 2. <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				
12.01 (96)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	22,4		12.01 (96)
12.02 (02)	Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	36,2		12.02 (02)

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

12.03 (05)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	6,2	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03 (05)
12.04 (08)	Location d'installations mécanographiques	7,5	Huur van mechanografische installaties	12.04 (08)
12.05 (11)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	5,3	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	12.05 (11)
12.06 (14)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	36,8	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (14)
12.07 (17)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,9	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (17)
Total pour les articles 12.01 à 12.07 . . .		115,3	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (56)	Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif	17,2	Abonnements ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.	12.20 (56)
12.21 (60)	Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité :		Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor selectie en vorming :	12.21 (60)
	01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour <i>mémoire</i>)	—	01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (<i>pro memorie</i>).	
	02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées . . .	31,0	02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor selectie en vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.	
12.22 (62)	Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume	77,5	Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.	12.22 (62)
Total pour le § 2 . . .		241,0	Totaal voor § 2.	
Total pour le chapitre I . . .		712,7	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

TITRE I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
CHAPITRE III HOOFDSTUK III				
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Transferts de revenus aux ménages Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
33.01 (91)	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,1	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden.	33.01 (91)
33.02 (94)	Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen »	0,2	Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.	33.02 (94)
33.03 (97)	Subvention aux organisations syndicales représentatives	30,0	Toelage aan de representatieve vakverenigingen	33.03 (97)
Transferts de revenus à l'étranger Inkomensoverdrachten aan het buitenland				
34.01 (03)	Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique	0,4	Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.	34.01 (03)
Total pour le chapitre III		30,7	Total voor hoofdstuk III.	
CHAPITRE 01 HOOFDSTUK 01				
DIVERS DIVERSEN				
Non réparti économiquement Niet economisch verdeeld				
01.02 (97)	Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de vorming voorafgaand aan de aanwerving (<i>pro memorie</i>).	01.02 (97)
Total pour le chapitre 01		—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »		743,4	Totaal voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (23)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service)	
11.04 (26)	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	
11.05 (29)	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux	
	Total pour le § 1	74,5

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.01 (26)	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1)	
12.02 (29)	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	15,0
12.03 (32)	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon	2,3
12.04 (35)	Location d'installations mécanographiques	4,2

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (23)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkongeval getroffen).	73,7
11.04 (26)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	0,7
11.05 (29)	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.	0,1
	Totaal voor § 1.	74,5

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (26)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	3,2
12.02 (29)	Verbruiksgeld in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	15,0
12.03 (32)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	2,3
12.04 (35)	Huur van mechanografische installaties.	4,2

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITRE I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
2.05 (38)	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	2,9	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).	12.05 (38)
12.06 (41)	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	12,6	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06 (41)
12.07 (44)	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	0,5	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07 (44)
	Total pour les articles 12.01 à 12.07	40,7	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07.	
12.20 (83)	Conseil national de politique scientifique. — Frais de présidence et de fonctionnement	4,2	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20 (83)
12.21 (86)	Action de promotion de la politique scientifique et de l'innovation technologique	0,5	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing.	12.21 (86)
	Total pour le § 2	45,4	Totaal voor § 2.	
	Total pour le chapitre I	119,9	Totaal voor hoofdstuk I.	
CHAPITRE IV				
HOOFDSTUK IV				
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise				
41.01 (93)	Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis	53,0	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter	41.01 (93)
	Total pour le chapitre IV	53,0	Totaal voor hoofdstuk IV.	

CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (24)	Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales (1)	247,5	Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetehnologie (1).
	Total pour le chapitre 01	247,5	Totaal voor hoofdstuk 01.
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	420,4	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».
	TOTAL POUR LE TITRE I. — DEPENSES COURANTES	1 926,0	TOTAAL VOOR TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(1) Voir également l'article 7 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 7 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)		TITRE II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
PARTIE I				
DEEL I				
CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS				
KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
SECTION 31				
SECTIE 31				
SECTEUR « PREMIER MINISTRE » (Pour mémoire)				
SECTOR « EERSTE MINISTER » (Pro memorie)				
CHAPITRE 01				
HOOFDSTUK 01				
DIVERS				
DIVERSEN				
Non réparti économiquement				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (51)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informa- tica :	01.01 (51)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	
Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre »		—	Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ».	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	—	Ordonnanceringskredieten.	

SECTION 32		SECTION 32	
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »		SECTOR « OPENBAAR AMBT »	
(Pour mémoire)		(Pro memorie)	
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.01 (78)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique :	Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van de informatie :	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	01.01 (78)
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre 01	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 32. — Secteur « Fonction publique »	Totaal voor sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».	
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	

SECTION 33		SECTION 33	
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »		SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »	
CHAPITRE 01		HOOFDSTUK 01	
DIVERS		DIVERSEN	
Non réparti économiquement		Niet economisch verdeeld	
01.04 (17)	Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage interdépartemental :	Provisioneel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik :	01.04 (17)
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten	
01.05 (20)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (pour mémoire)	Acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak (pro memorie).	01.05 (20)
01.07 (26)	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983) :	Acties voor het demonstren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983) :	01.07 (26)
	Crédits d'engagement	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	Ordonnanceringskredieten.	

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken.)

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
01.08 (29)	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications :		Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen :	01.08 (29)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	300,0	Ordonnanceringskredieten.	
01.09 (32)	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique :		Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika/informatiekasysteem :	01.09 (32)
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	5,9	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	—	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -Programmatie ».	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	
SECTION 34				
PROVISION INTERDEPARTEMENTALE				
CHAPITRE 01				
DIVERS				
Non réparti économiquement				
01.01 (35)	Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissements et pour des investissements stratégiques (<i>pour mémoire</i>)	—	Provisioneel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen (<i>pro memorie</i>). -	01.01 (35)
	Total pour le chapitre 01	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Total pour la section 34. — Provision interdépartementale	—	Totaal voor sectie 34. — Interdepartementale provisie.	
	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	—	Totaal voor deel I. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Crédits d'engagement	—	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	790,9	Ordonnanceringskredieten.	

SECTION 34
INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK 01
DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01
(35)

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet 1,2 74.01
(92)

Total pour le chapitre VII et la section 01. — Dépenses de Cabinet du
Premier Ministre 1,2

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

52.01 Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la qualité de la vie 5,8 52.01
(25)

Total pour le chapitre V 5,8

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport
terrestre 1,2 74.01
(29)

Total pour le chapitre VII 1,2

Total pour la section 31. — Secteur « Premier Ministre » 7,0

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Vermogensuitgaven van het Kabinet 1,2 74.01
(92)

Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Eerste
Minister. 1,2

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering van de kwaliteit
van het leven. 5,8 52.01
(25)

Totaal voor hoofdstuk V. 5,8

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te
land. 1,2 74.01
(29)

Totaal voor hoofdstuk VII. 1,2

Totaal voor sectie 31. — Sector « Eerste Minister ». 7,0

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs.)		TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken.)	
Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN
Artikelen			
SECTION 32			
SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »			
SECTOR « OPENBAAR AMBT »			
CHAPITRE VII			
HOOFDSTUK VII			
INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Aankoop van duurzame roerende goederen			
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.			
74.01 (56)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	3,5	74.01 (56)
Total pour le chapitre VII et la section 32. — Sektör « Fonction publique »		3,5	Totaal voor hoofdstuk VII en sectie 32. — Sector « Openbaar Ambt ».
SECTION 33			
SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »			
SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »			
CHAPITRE VII			
HOOFDSTUK VII			
INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Aankoop van duurzame roerende goederen			
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.			
74.01 (83)	Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre	1,0	74.01 (83)
Total pour le chapitre VII		1,0	Totaal voor hoofdstuk VII.

DIVERS

DIVERSEN

Non réparti économiquement

Niet economisch verdeeld

01.01	Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population :	01.01
(09)	01. Actions et programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement : — Crédits d'engagement — Crédits d'ordonnancement	Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking : 01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling : — Vastleggingskredieten. — Ordonnanceringskredieten.
(10) ;	02. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la Communauté européenne : — Crédits d'engagement — Crédits d'ordonnancement	
01.02	Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertés en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de service public dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la Nation :	01.02
(12)	01. Programmes et actions financés avant le 31 décembre 1983 (<i>pour mémoire</i>)	01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983 (<i>pro memorie</i>).
(13)	02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984 : — Crédits d'engagement — Crédits d'ordonnancement	02. Programma's en akties te financieren van het jaar 1984 af : — Vastleggingskredieten. — Ordonnanceringskredieten.
01.03 (14)	Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales	01.03 (14)
	1 340,1	

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs.)

TITRE II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken.)

Articles	LIBELLES	CREDITS — KREDIETEN	TEKSTEN	Artikelen
01.06 (23)	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (1)	550,0	Acties en programma's voor vernieuwing van de spitsstechnologieën op nationaal en internationaal vlak (1).	01.06 (23)
	Total pour le chapitre 01	1 890,1	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	Crédits d'engagement	1 681,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	1 453,3	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la section 33. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	1 891,1	Totaal voor sectie 33. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».	
	Crédits d'engagement	1 681,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	1 453,3	Ordonnanceringskredieten.	
	Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	1 902,8	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
	Crédits d'engagement	1 681,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	1 453,3	Ordonnanceringskredieten.	
	TOTAL POUR LE TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL	1 902,8	TOTAAL VOOR TITRE II. — KAPITAALUITGAVEN.	
	Crédits d'engagement	1 681,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	2 244,2	Ordonnanceringskredieten.	
	TOTAL POUR LE BUDGET DES SERVICES DU PREMIER MINISTRE	3 828,8	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DE DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.	
	Crédits d'engagement	1 681,3	Vastleggingskredieten.	
	Crédits d'ordonnancement	2 244,2	Ordonnanceringskredieten.	

(1) Voir également l'article 9 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 9 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

TITRE IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article	Littera	Mode de disposition	LABELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschikking
---------	---------	---------------------	----------	--	--	---	--	---------	---------	---------	-----------------------

SECTION I

SECTIE I

DEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEESSTAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMING

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESFONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

60 (93) 01 A Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre » . . . 146,6

Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ». . . 139,7

60 (96) 02 A Fonds de soutien conjoncturel (pour mémoire)

Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (pro memorie). . . 60 (96) 02 A

60 (02) 03 A Fonds des primes syndicales (loi du 1^{er} septembre 1980)

Fonds voor vakbondspremies (wet van 1 september 1980). . . 60 (02) 03 A

60 (05) 04 A Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international

Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de spitsotechnologieën op nationaal en internationaal vlak. . . 60 (05) 04 A

60 (08) 05 A Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL

Spécial fonds bestemd tot de dekking van alle hande werkingskosten van het informatika-programma BISTEL. . . 60 (08) 05 A

Totaux pour le chapitre I . . . 146,6

Totaal voor hoofdstuk I. . . 139,8

CHAPITRE II

HOOFDSTUK II

FONDS DE EMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRESWEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

63 (23) 01 C Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951)

Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechtgebend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951). . . 63 (23) 01 C

Totaux pour le chapitre II . . . 0,4

Totaal voor hoofdstuk II. . . 0,4

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Article	Littera	Mode de dis- position	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1984 — Saldo op 1 januari 1984	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1984 — Saldo op 31 december 1984	TEKSTEN	Artikel	Littera	Wijze van beschik- king
---------	---------	--------------------------	----------	---	--	---	---	---------	---------	---------	----------------------------------

(In miljoenen franken)

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

66 (53)	02	A	Services de programmation de la Politique scientifique. — Etudes et travaux pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid. — Studies en werken voor rekening van derden (<i>pro memorie</i>).	66 (53)	02	A
66 (59)	04	A	Sommes mises à la disposition du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques par prélèvement sur le produit de l'emprunt pour le financement de la recherche scientifique en vue de dépenses de politique scientifique à déterminer par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (<i>pour mémoire</i>) .	—	—	—	—	Bedragen ter beschikking gesteld van de Minister voor Wetenschapsbeleid en -programmatie door voortafneming op de opbrengst van de lening voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek met het oog op de uitgaven inzake wetenschapsbeleid te bepalen bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (<i>pro memorie</i>).	66 (59)	04	A

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

66 (62)	05	A	Sommes à affecter à des subventions pour la fabrication des prototypes et pour des recherches de technologie avancée (arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1969) (<i>pour mémoire</i>)	—	—	—	—	Bedragen voor het toekennen van subsidies voor het vervaardigen van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (koninklijk besluit van 1 december 1969) (<i>pro memorie</i>).	66 (62)	05	A
66 (65)	06	A	Fonds des primes syndicales	66,9	99,6	99,6	66,9	Fonds voor vakbondspremies	66 (65)	06	A
66 (68)	07	A	Fonds de remploi des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financés dans le cadre des programmes technologiques sectoriels	—	10,0	10,0	—	Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van de sectoriële technologische programma's.	66 (68)	07	A

Totaux pour le chapitre III 66,9 109,6 109,6 66,9

Totaal voor hoofdstuk III.

TOTAUX POUR LE TITRE IV 213,9 808,2 815,0 207,1

TOTALEN VOOR TITEL IV.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 27 janvier 1984.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
27 januari 1984.

BAUDOUIN.

BOUDEWIJN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,
W. MARTENS.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Fonction publique,
CH.-F. NOTHOMB.

De Minister van Openbaar Ambt,
CH.-F. NOTHOMB.

Le Ministre du Budget et de la Politique scientifique,
PH. MAYSTADT.

De Minister van Begroting en Wetenschapsbeleid,
PH. MAYSTADT.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique,
L. WALTNIEL.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt,
L. WALTNIEL.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

TITRE I

TITEL I

DEPENSES COURANTES

LOPENDE UITGAVEN

SECTION 01

SECTIE 01

DEPENSES DE CABINET DU PREMIER MINISTRE

KABINETSUITGAVEN VAN DE EERSTE MINISTER

CHAPITRE I

HOOFDSTUK I

DEPENSES DE CONSOMMATION

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Dépenses courantes pour biens et services)

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Salaires et charges sociales

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Premier Ministre.*ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Eerste Minister.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit	2,0	1,9	1,9	1,9	111 Eigenlijk loon.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
Crédits supplémentaires années antérieures	73,7	71,1 (0,2)	64,0	71,7	Bijkredieten vorige jaren.

Classification économique :	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
111 Salaire proprement dit	64 700	62 185	56 165	63 465	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	2 280	2 170	1 980	2 135	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Décomposition :

Samenstelling :

Traitements barémiques	21 755	22 620	19 550	25 500	Baremabezoldigingen.
Augmentations barémiques	300	300	200	—	Weddeverhogingen.
Allocations de cabinet ou de représentation	4 434	4 575	4 575	4 575	Kabinetstoelagen of representatiekosten.
Allocations de foyer et de résidence . .	75	75	75	75	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	36 586	34 615	30 445	31 995	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 550	—	1 320	1 320	Eindejaarstoelage.
Totaux	64 700	62 185	56 165	63 465	Totalen.

112 Allocations directes	2 900	3 115	2 635	2 635	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	1 600	1 560	1 410	1 410	Verlofgeld.
Allocations familiales	800	600	475	475	Kinderbijslag.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen voor begrafeniskosten.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
Allocations de naissance	25	25	25	25	Geboortetoelagen.
Majoration index	475	930	725	725	Verhoging index.
Totaux	2 900	3 115	2 635	2 635	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	6 100	5 800	5 200	5 600	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	73 700	71 100	64 000	71 700	Algemene totalen.

Grade Graad	Effectif Effectief	Traitement ou allocation en tenant lieu Wedde of als wedde geldende toelage	Allocation de cabinet Kabinetstoelage
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	2	—	300 000
Secrétaire du Conseil des Ministres. — <i>Secretaris van de Ministerraad</i>	1	1 079 000	—
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-kabinetschef</i>	3	—	285 000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	10 (1)	2 064 710	425 000
Attaché. — <i>Attaché</i>	9	325 632	350 000
Secrétaire de Cabinet - Secrétaire privé. — <i>Kabinetssecretaris - Privé secretaris</i>	1	—	65 000
Personnel d'exécution. — <i>Uitvoeringspersoneel</i>	64	2 495 610	2 121 000
Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	3	—	105 000
Conducteur d'auto. — <i>Autobestuurder</i>	9	—	783 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	102	5 964 952	4 434 000

	F	10 398 952
Majoration de 163,88 % (index). — <i>Verhoging 163,88 % (index)</i>		14 840 762
Augmentations de traitements. — <i>Weddeverhogingen</i>		300 000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>		150 000
Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		25 000
Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		800 000
Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>		700 000
Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>		680 000
Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoedingen voor begrafenis-kosten</i>		—
Cotisations de l'Etat-employeur en exécution de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever in uitvoering van de besluitwet van 28 december 1944 op de sociale zekerheid</i>		2 500 000
Remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux. — <i>Terugbeta- ling van de wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen</i>		43 281 000
Total. — <i>Totaal</i>	F	73 675 714
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>	F	73 700 000

(1) Dont 1 part-time.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

(1) Waarvan 1 part-time.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :	
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.		
122 Location de bâtiments et terrains	5,8	5,4	5,1	4,9	122 Huur van gebouwen en land.	
<i>Décomposition du crédit :</i>						
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F		—			1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %		4 500 000			2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	4 500 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location		65 000			3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	65 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments		1 235 000			4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 235 000
Total . . . F		5 800 000			Totaal . . . F	5 800 000
ART. 12.19. — <i>Frais de fonctionnement du Cabinet.</i>						ART. 12.19. — <i>Werkingskosten van het Kabinet.</i>

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	24,7	23,3	22,0	20,7	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(3,0)	(2,2)	(2,3)	Bijkredieten vorige jaren.

	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
	—	—	—	—
<i>Décomposition du crédit :</i>				
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet . . .	1 500	1 400	1 400	1 300
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides. — Autres dépenses de consommation .	2 300	2 300	2 000	1 700
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	4 500	4 500	4 500	4 500
3. a) Affranchissement de correspondance	400	400	400	300
b) Télégrammes, téléphone . . .	1 900	1 600	1 600	1 600
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	1 300	1 200	1 200	1 000
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	5 600	5 000	4 000	3 800
e) Transports	2 800	2 500	2 500	2 100
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>				
1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen.				
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen. — Andere verbruiksuitgaven.				
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel.				
3. a) Frankering van brieven.				
b) Telegrammen, telefoon.				
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.				
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.				
e) Vervoer.				

		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1984	1983	1982	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement		2 700	2 700	2 700	2 700
4. Location d'installations mécanographiques		—	—	—	—
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)		1 700	1 700	1 700	1 700
Totaux . . .		24 700	23 300	22 000	20 700

f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding.

4. Huur van mechanografische installaties.

5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende de dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Totalen.

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

		(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			
		1984	1983	1982	
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
Crédits supplémentaires années antérieures		214,6	200,9 (0,3)	191,1	192,0 (0,1)
					Bijkredieten vorige jaren.
Classification économique :		(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)			
		1984	1983	1982	Economische classificatie :
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
111 Salaire proprement dit		191 095	180 454	171 400	172 300
dont :					
— retenues veuves et orphelins		13 250	12 950	11 970	12 030
— retenues sécurité sociale		2 125	2 050	1 920	1 930
Décomposition :					
Traitements barémiques		71 093	73 577	73 150	73 540
Promotions de grade et augmentations barémiques		1 146	2 296	1 840	1 840
Recrutements		2 068	—	—	—

111 Eigenlijk loon.
waarvan :
— afhoudingen weduwen en wezen.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid.

Ontleding :
Baremabezoldigingen.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Aanwervingen.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	— 625	— 2 452	— 4 360	— 4 360	Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures . .	1 082	1 345	1 400	1 400	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence . .	860	860	860	860	Haard- en standplaatsstoelagen.
Majoration de l'index	109 059	104 828	92 110	92 620	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	6 412	—	6 400	6 400	Eindejaarstoelage.
Totaux	191 095	180 454	171 400	172 300	Totalen.
112 Allocations directes	14 586	11 898	11 850	11 850	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	7 050	7 230	6 800	6 800	Verlofgeld.
Allocations familiales	5 150	1 542	2 000	2 000	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150	100	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail . .	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	2 236	3 026	2 950	2 950	Stijging van de index.
Totaux	14 586	11 898	11 850	11 850	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	8 830	8 470	7 850	7 850	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	214 511	200 822	191 100	192 000	Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Déf. — Def.	Temp. — Tijd.			
A. Administration de la Chancellerie. — <i>Bestuur van de Kanselarij</i>	38	34	3	34 450 486	—	—
B. Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	58	52	32	58 661 778	—	—
C. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	151	130	5	121 398 467	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	247	216	40	214 510 731	—	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				214 510 731		
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>				214 600 000		

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	3,7	3,4	3,6	3,6	111 Eigenlijk loon.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,1)	(0,1)	—	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Nature des dépenses Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Aard der uitgaven Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>	3 600
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	100
Total. — <i>Totaal</i>	3 700

Hausse de l'indice des prix à la consommation (200 000 francs) et inscription d'un crédit de 100 000 francs en vue de l'octroi d'une allocation pour travaux supplémentaires au personnel du Comité supérieur de Contrôle.

Stijging van het indexcijfer van de consumptieprijzen (200 000 frank) en inschrijving van een krediet van 100 000 frank voor toekenning van een toelage voor overwerk aan het personeel van het Hoog Comité van Toezicht.

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique : 1984 1983 1982 Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

115 Salaire en nature 0,3 0,3 0,3 0,2 115 Loon in natura.

Décomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdu F	100 000
b) récupérables	—
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	50 000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	85 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	30 000
5. Interventions en faveur du mess	35 000
Total F	300 000

Ontleding :

1. Individuele tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar F	100 000
b) terugvorderbaar	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	50 000
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	85 000
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	30 000
5. Tussenkomsten ten voordele van de mess	35 000
Totaal F	300 000

ART. 11.10. — *Dépenses relatives à la souscription par l'Etat d'un contrat d'assurance collective couvrant les risques d'accident des membres du Gouvernement.*

ART. 11.10. — *Uitgaven in verband met het onderschrijven door de Staat van een collectief verzekeringscontract tot het dekken van ongevalrisico's van de leden van de Regering.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique : 1984 1983 1982 Eng. - Vastl. — Ordonn. Economische classificatie :

112 Allocations directes 0,8 0,8 1,0 0,8 112 Directe toelagen.

Cette assurance couvre non seulement le remboursement de tous les frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques, hospitaliers, de prothèse et d'orthopédie, mais également l'octroi d'une rente en cas d'invalidité permanente ou d'un capital en cas de décès aux ayants-droit.

Deze verzekering dekt niet alleen de terugbetaling van alle kosten voor dokter, chirurg, apotheker, verpleging, prothese en orthopedie maar voorziet eveneens in de toekenning van een rente in geval van blijvende invaliditeit of de uitkering van een kapitaal aan de rechthebbenden in geval van overlijden.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 7 du texte de la loi).

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het artikel 7 in de wettekst).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,1	0,9	0,8	0,8	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden.	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur	200	—	200
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	150	750	900
Totaux. — Totalen	350	750	1 100

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	37,0	31,2	18,9	19,3	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,4)	(0,7)	(0,7)	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Prévisions ancien art. 12.03	Eau	Autres dépenses de consommation	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (OCF)	Totaux des prévisions
Diensten	Vooruitzichten vorig art. 12.03	Water	Andere verbruiksuitgaven	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhoudsprodukten (CBB)	Totalen der ramingen
A. Administration de la Chancellerie. — Bestuur van de Kanselarij	2 185	25	—	500	—	2 710
Administration logistique. — Logistiek Bestuur	30 985	25	—	500	120	31 630
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	2 097	26	—	521	16	2 660
Totaux. — Totalen	35 267	76	—	1 521	136	37 000

Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transports — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
---------------------------	--	----------------------------	--	---	---	---	------------------------

A. Administration de la Chancellerie. — <i>Bestuur van de Kanselarij</i>	2 105	—	50	—	10	20	2 185
Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	29 705	280	900	—	80	20	30 985
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	1 256	475	356	—	10	—	2 097
Totaux. — <i>Totalen</i>	33 066	755	1 306	—	100	40	35 267

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureaunkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de correspondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publi- cations et de journaux — Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materiële, bureau- benodigdheden, papier, drukkerij, inbindingen	Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécano- graphiques (OCF) — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechano- grafische installaties (CBP)	Totaux — Totalen
				OCF — CBB	Menues dépenses — Kleine uitgaven	

A. Administration de la Chancellerie. — <i>Bestuur van de Kanselarij</i>	55	770	350	370	190	370	2 105
Administration logistique. — <i>Logistiek Bestuur</i>	105	770	27 900	370	190	370	29 705
B. Comité supérieur de Contrôle. — <i>Hoog Comité van Toezicht</i>	80	586	197	80	213	100	1 256
Totaux. — <i>Totalen</i>	240	2 126	28 447	820	593	840	33 066

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1984 1983

1982

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement	3,0	2,8	2,9	2,6	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,2)	(0,1)	(0,1)	Bijkredieten vorige jaren.

Nature — Aard	1984	1983 Ajusté Aangepast	1983 Initial Oorspronkelijk	1982 Réalizations Verwezenlijkingen
Mazout/l. — <i>Stookolie/l.</i>	40 000	40 000	40 000	40 000
P.U. — <i>E.P.</i>	13,8	13,0	13,0	12,0
Crédits. — <i>Kredieten</i>	552 000	520 000	520 000	480 000

Nature — Aard	1984	1983 Ajusté — Aangepast	1983 Initial — Oorspronkelijk	1982 Réalizations — Verwezenlijkingen
Gaz/m³. — Gas/m³	110 000	110 000	110 000	119 000
P.U. — E.P.	12,0	11,0	11,0	11,9
Crédits. — Kredieten	1 320 000	1 210 000	1 210 000	1 416 100
Essence/l. — Benzine/l	10 000	10 000	10 000	12 000
P.U. — E.P.	32,0	30,0	30,0	28,0
Crédits. — Kredieten	320 000	300 000	300 000	336 000
Electricité/kWh. — Elektri- citeit/kWh	240 000	240 000	240 000	200 000
P.U. — E.P.	3,3	3,2	3,2	3,25
Crédits. — Kredieten	792 000	768 000	768 000	650 000
Charbon/t. — Kolen/t	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen	2 984 000	2 798 000	2 798 000	2 882 100

Services — Diensten	Nature des dépenses Consommation énergétique — Aard der uitgaven Energieverbruik
A. Administration de la Chancellerie et Administration logistique. — Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur	2 169 000
B. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	831 000
Totaux. — Totalen	3 000 000

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)	1984	1983	1982	Economische classificatie :
				Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	11,1	10,4	9,3	9,7	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,5)			Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Zendingen naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Administration de la Chancellerie. — Bestuur van de Kanselarij	120	100	15	100	335
B. Administration logistique. — Logistiek Bestuur	175	50	15	105	345
C. Comité supérieur de Contrôle. — Hoog Comité van Toezicht	3 620	1 075	5 525	200	10 420
Totaux. — Totalen	3 915	1 225	5 555	405	11 100

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
122 Location de bâtiments et terrains . . .	11,9	9,9	9,3	5,2	122 Huur van gebouwen en land.
Crédits supplémentaires années antérieures			(4,1)	(4,1)	Bijkredieten vorige jaren.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	11 000 000
3. Majoration de 1,5 % de biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location . . .	165 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	735 000
Total . . . F	11 900 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	11 000 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	165 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen . . .	735 000
Totaal . . . F	11 900 000

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,1	0,1	0,1	0,2	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures			(0,1)	(0,1)	Bijkredieten vorige jaren.

ART. 12.20. — Frais de fonctionnement de la Commission des marchés publics.

ART. 12.20. — Werkingskosten van de Commissie voor de Overheidsopdrachten.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,2	0,2	0,1	0,2	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.21. — Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux.

ART. 12.21. — Werkingskosten van het koninklijk commissariaat voor de herstructurering van de nationale wetenschappelijke inrichtingen.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement	1,1	1,1	1,3	1,0	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

— Honoraires des avocats. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration F	300 000
— Affranchissement de la correspondance	50 000
— Acquisition d'ouvrages et de publications	50 000
— Fournitures de bureau, papier, impressions	100 000
— Frais de représentation	300 000
— Publications	100 000
— Indemnités généralement quelconques	200 000
Total F	1 100 000

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement du Centre d'études de la réforme de l'Etat.*

Onderverdeling van het krediet :

— Erelonen van advokaten. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de administratie behorende personen	300 000
— Frankering van brieven	50 000
— Aanschaffen van werken en publikaties	50 000
— Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken	100 000
— Representatiekosten	300 000
— Publikaties	100 000
— Allerhande vergoedingen	200 000
Totaal F	1 100 000

ART. 12.22. — *Werkingskosten van het Studiecentrum voor de hervorming van de Staat.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,5	0,3	—	—	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.23. — *Dépenses relatives aux frais d'entretien et de fonctionnement du programme d'informatique du Gouvernement (BISTEL) (voir également l'article 8 du texte de la loi).*

ART. 12.23. — *Uitgaven in verband met het onderhoud en de werking van het informatikaprogramma van de Regering (BISTEL) (zie ook het artikel 8 in de wettekst).*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	13,8	—	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Décomposition du crédit :

Appareils de traitement de textes, écrans vidéotex et imprimantes F	8 600 000
Loyer des modems et liaisons téléphoniques	4 200 000
Apprentissage et formation	1 000 000
Total F	13 800 000

Samenstelling van het krediet :

Tekstverwerkers, videotexschermen en printers F	8 600 000
Huur modems en telefonische verbindingen	4 200 000
Begeleiding en vorming	1 000 000
Totaal F	13 800 000

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Autres subsides aux entreprises

ART. 32.01. — *Aide directe à la presse d'opinion.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
32.2 Subsides aux entreprises privées	161,0	161,0	198,5	198,5	32.2 Subsides aan privé-bedrijven.

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Overige subsidies aan bedrijven

ART. 32.01. — *Rechtstreekse hulp aan de opiniepers.*

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		<i>Economische classificatie :</i>
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1	—	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.02. — *Subvention à l'Union professionnelle de la presse belge (Maison de la Presse).*

ART. 33.02. — *Toelage aan de Beroepsvereniging der Belgische Pers (Pershuis).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles . .	10,3	10,3	10,3	10,3	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.
Ce subside se subdivise comme suit :					
— subvention en vue de la promotion de la presse écrite : 4 000 000 de francs;			Deze toelage wordt als volgt onderverdeeld :		
— intervention dans les frais de la Maison de la Presse : 6 300 000 francs.			— toelage tot bevordering van de geschreven pers : 4 000 000 frank;		
			— tussenkomst in de kosten van het Pershuis : 6 300 000 frank.		

ART. 33.03. — *Subvention à la Fondation belge de la Vocation.*

ART. 33.03. — *Toelage aan de Belgische Stichting van de Roeping.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles . .	0,1	0,1	0,1	0,1	33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.

ART. 33.04. — *Dotations au Fonds des primes syndicales. (Voir également l'article 6 du texte de la loi.)*

ART. 33.04. — *Dotaties aan het Fonds voor vakbondspremies. (Zie ook het artikel 6 in de wettekst.)*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	134,6	234,0	—	—	33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus à l'étranger

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.01. — *Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles.*

ART. 34.01. — *Bijdrage van België in de werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
341 Organisations internationales établies dans le pays	2,7	2,4	2,4	2,4	341 Internationale instellingen in het binnenland.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention à l'Institut belge d'information et de documentation.*

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
413 Transferts de revenus aux autres institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954	48,0	47,1	29,8	24,8	413 Inkomensoverdrachten naar andere instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir pour tout le budget les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.
01 Non ventilé	—	—	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.
01 Niet verdeeld.	—	—	—	—

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.
	—	—	—	—
Crédits supplémentaires années antérieures	464,1	423,9 (0,7)	409,9	410,7

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst voor werkongeval getroffen).*

Classification économique :	(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	— Ordonn.	
	—	—	—	—	
111 Salaire proprement dit	418 970	381 505	369 115	369 115	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	27 170	26 640	24 770	24 770	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	1 260	1 230	1 120	1 120	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Ontleding :
Traitements barémiques	152 296	170 954	171 508	171 508	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3 208	2 471	3 923	3 923	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	5 557	—	—	—	Aanwervingen.
Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles	—	—521	—7 280	—7 280	Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures	1 611	2 011	1 327	1 327	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	2 100	2 100	2 100	2 100	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	240 010	204 490	184 277	184 277	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	14 188	—	13 260	13 260	Eindejaarstoelage.
Totaux	418 970	381 505	369 115	369 115	Totalen.

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
112 Allocations directes	29 274	27 377	27 035	27 035	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	16 256	16 973	16 105	16 105	Verlofgeld.
Allocations familiales	8 408	3 542	4 650	4 650	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	150	150	150	150	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	150	150	150	150	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	4 310	6 562	5 980	5 980	Stijging van de index.
Totaux	29 274	27 377	27 035	27 035	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	15 788	14 933	13 700	14 500	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	464 032	423 815	409 850	410 650	Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs Vaste diensten		Agents en disponibilité Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif Effectief		Evaluation Raming	
		Déf. Def.	Temp. Tijd.	Effectif Effectief	Evaluation Raming
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	325	311	246 590 082	—	—
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	192	216	141 292 696	—	—
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	92	88	76 149 865	—	—
Total. — Totaal	609	615	464 032 643	—	—
Arrondi à. — Afgerond op			464 100 000		

Hausse de l'index.

Stijging van de index.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	7,2	7,3	5,8	8,1	111 Eigenlijk loon.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,7)	(1,3)	(1,3)	Bijkredieten vorige jaren.

Services — Diensten	Nature des dépenses — Aard der uitgaven		Total des prévisions — Totaal der ramingen
	Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales — Vergoeding voor overwerk of bijzondere prestaties	Allocations et indemnités aux conférenciers, chargés de cours, etc. — Toelagen aan voordrachtgevers, lesgevers, enz.	
A. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	750 000	—	750 000
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	5 900 000	—	5 900 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	200 000	350 000	550 000
Totaux. — Totalen	6 850 000	350 000	7 200 000

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl. — Ordonn.	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
115 Salaire en nature	0,4	0,4	0,4	0,4	115 Loon in natura.
<i>Décomposition :</i>					
1. Interventions individuelles :					1. Individuele tussenkomsten :
a) à fonds perdus F	150 000				a) niet terugvorderbaar F 150 000
b) récupérables	—				b) terugvorderbaar —
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc. F	10 000				2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz. F 10 000
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	120 000				3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten 120 000
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	20 000				4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter 20 000
5. Intervention en faveur du mess	100 000				5. Tussenkomst ten voordele van de mess 100 000
Total . . . F	400 000				Totaal . . . F 400 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01 — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 7 du texte de la loi).

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijkdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het artikel 7 in de wettekst).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
	Eng. - Vastl. — Ordonn.				
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	22,4	18,3	16,9	17,1	121 Algemene werkingskosten.

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers. Frais de justice	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux des prévisions
—	—	—	—
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden. Gerechtskosten	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen der ramingen

A. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	400 000	90 000	490 000
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervings-secretariaat</i>	3 400 000	18 200 000	21 600 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor selectie en vorming</i>	200 000	110 000	310 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	4 000 000	18 400 000	22 400 000

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
121 Dépenses générales de fonctionnement	36,2	31,5	34,9	38,3	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(1,7)	(10,0)	(9,9)	Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Prévision de l'ancien art. 12.03 — Voorsuit- zichten vroeger art. 12.03	Eau — Water	Autres dépenses de consomma- tion — Andere verbruiks- uitgaven	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines — Onderhoudsuit- gaven van lokale, meubel- air, mate- riële en machines	Produits d'entretien (OCF) — Onderhoudspro- dukten (CBB)	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	2 280	—	—	400	30	2 710
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	20 435	—	—	1 800	25	22 260
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene directie voor selectie en vorming</i>	3 300	125	—	1 500	50	4 975
D. Remboursements à la Régie des Bâtiments. — <i>Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen</i>	2 300	1 000	—	2 940	—	6 240
Totaux. — <i>Totalen</i>	28 315	1 125	—	6 640	105	36 185

Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.

Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van het departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Frais de bureau — Bureau- kosten	Transport — Vervoer	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'admini- stration — Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven	Publications du département — Publikaties van het departement	Habillement O.C.F. — Kleding C.B.B.	Formation professionnelle — Beroeps- scholing	Totaux — Totalen
A. Service d'Administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	1 840	30	200	—	60	150	2 280
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	13 945	200	4 000	2 200	50	40	20 435
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene directie voor selectie en vorming</i>	2 840	—	250	—	60	150	3 300
D. Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	2 300	—	—	—	—	—	2 300
Totaux. — <i>Totalen</i>	20 925	230	4 450	2 200	170	340	28 315

Décomposition des frais de bureau.

| Samenstelling van de bureaunkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchis- sement de correspon- dance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques — Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	
				OCF — CBB	Menues dépenses — Kleine uitgaven	OCF — CBB	Totaux — Totalen
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	—	20	460	490	490	380	1 840
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	6 900	20	125	2 500	2 500	1 900	13 945
C. Direction générale de sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	—	900	450	340	650	500	2 840
D. Dépenses communes. — <i>Gemeenschappelijke uitgaven</i>	—	2 300	—	—	—	—	2 300
Totaux. — <i>Totalen</i>	6 900	3 240	1 035	3 330	3 640	2 780	20 925

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

| ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1984

1983

1982

Eng. - Vastl. — Ordonn.

Economische classificatie :

121 Dépenses générales de fonctionnement

6,2

5,8

5,4

5,9

121 Algemene werkingskosten.

Crédits supplémentaires années antérieures

(4,8)

(3,7)

(3,7)

Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Nature Aard	1984	1983 Ajusté — Aangepast	1983 Initial — Oorspronkelijk	1982 Réalizations — Verwezenlijkingen
Mazout/l. — <i>Stookolie/l.</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Gaz/m ³ . — <i>Gas/m³</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Essence/l. — <i>Benzine/l.</i>	13 000	12 000	12 000	12 000
P.U. — <i>E.P.</i>	30,0	30,0	30,0	28,0
Crédits. — <i>Kredieten</i>	390 000	360 000	360 000	336 000
Electricité/kWh. — <i>Elektrici- teit/kWh</i>	400 000	388 300	388 300	—
P.U. — <i>E.P.</i>	4,0	3,9	3,9	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 600 000	1 514 000	1 514 000	—
Charbon/t. — <i>Kolen/t.</i>	—	—	—	—
P.U. — <i>E.P.</i>	—	—	—	—
Crédits. — <i>Kredieten</i>	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. <i>Totalen kredieten en ver- wezenlijkingen</i>	6 200 000	5 800 000	5 800 000	5 400 000

Il n'est pas possible de donner la consommation d'énergie étant donné que les factures de la Régie des Bâtiments ne mentionnent pas les données requises.

Het is niet mogelijk de uitgaven voor energieverbruik op te geven daar de facturen van de Regie der Gebouwen de vereiste gegevens niet vermelden.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

ART. 12.04. — *Huur van mecanografische installaties.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	7,5	5,7	3,5	3,1	121 Algemene werkingskosten.

Continuation de l'automatisation des tâches manuelles auprès du Secrétariat permanent de Recrutement.

Voortzetting van de automatise van de manuele taken bij het Vast Wervingssecretariaat.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	5,3	4,8	4,5	4,9	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures				(0,1)	Bijkredieten vorige jaren.

Services — Diensten	Abonnements titres de transport et autres frais de transport Abonnementen vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger Zendingen naar het buitenland	Déplacements dans le cadre des programmes de formation Verplaatsingen in het raam der vormingsprogramma's	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
A. Service d'administration générale. — <i>Dienst van Algemeen Bestuur</i>	1 100 000	1 050 000	360 000	120 000	—	2 630 000
B. Secrétariat permanent de recrutement. — <i>Vast Wervingssecretariaat</i>	1 100 000	50 000	300 000	10 000	—	1 460 000
C. Direction générale de la sélection et de la formation. — <i>Algemene Directie voor Selectie en Vorming</i>	620 000	200 000	200 000	100 000	50 000	1 170 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	2 820 000	1 300 000	860 000	230 000	50 000	5 260 000

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen, — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
122 Location de bâtiments et terrains	36,8	34,9	31,3	28,1	122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires F —

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen F —

2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 % F	15 800 000	2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 % F	15 800 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	240 000	3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	240 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	20 760 000	4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	20 760 000
Total . . . F	36 800 000	Totaal. . . F	36 800 000

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,9	0,8	1,1	1,0	121 Algemene werkingskosten.
— Déménagement du Registre national : 700 000 francs.					— Verhuizing van het Rijksregister : 700 000 frank.
— Aménagement de locaux du SPR : 200 000 francs.					— Aanpassing van de lokalen van het VWS : 200 000 frank.

ART. 12.20. — *Abonnements à l'usage des services de l'Etat à des publications et revues d'ordre administratif.*

ART. 12.20. — *Abonnementen ten behoeve van de Rijksdiensten op publikaties en tijdschriften van administratieve aard.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	17,2	13,5	13,5	7,9	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.21. — *Activités de formation assurées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou exercées sous son autorité.*

ART. 12.21. — *Opleidingsactiviteiten uitgeoefend door of onder het gezag van de Algemene Directie voor Selectie en Vorming.*

01. Intervention en faveur de l'Institut Administration-Université (pour mémoire).

01. Tegemoetkoming ten voordele van het Instituut Administratie-Universiteit (pro memorie).

02. Missions diverses assumées par la Direction générale de la sélection et de la formation ou confiées par elle, et sous son contrôle, à diverses institutions publiques ou privées spécialisées.

02. Allerlei zendingen die door de Algemene Directie voor Selectie en Vorming worden waargenomen of waarmede zij, onder haar controle, diverse gespecialiseerde openbare of private instellingen belast.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	31,0	24,9	24,5	28,0	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures			(1,0)	(—)	Bijkredieten vorige jaren.

Ce crédit doit permettre de développer les activités de formation dans le cadre de la politique définie par la déclaration gouvernementale.

Dit krediet moet toelaten de vormingsactiviteiten uit te breiden in het raam van de politiek bepaald in de Regeringsverklaring.

ART. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement relatives à la constitution du Registre national des habitants du Royaume.*

ART. 12.22. — *Werkingsuitgaven in verband met de inrichting van het Rijksregister der inwoners van het Rijk.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	76,9	79,1	77,1	71,6	121 Algemene werkingskosten.
43 Transferts de revenus aux communes .	0,6	0,6	0,5	0,5	43 Inkomensoverdrachten aan de gemeenten.
Totaux . . .	77,5	79,7	77,6	72,1	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures			(0,3)	(—)	Bijkredieten vorige jaren.

A. Dépenses du Centre national :	
1. Location de matériel mécanographique et de transmission	F 47 400 000
2. Affranchissement de correspondance	1 800 000
3. Fournitures de bureau	7 300 000
4. Frais exceptionnels :	
— services bureau	—
— divers	500 000
— experts	13 500 000
5. Téléx et téléphone	5 500 000
Total A	F 76 000 000
B. Intervention au niveau communal	
	F 600 000
C. Délégations régionales :	
1. Dépenses de fonctionnement	900 000
Total général	F 77 500 000

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	0,1	0,1	0,1	0,1

ART. 33.02. — *Subvention à l'Institut belge des sciences administratives et au « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen ».*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.32 Transferts de revenus à des institutions pour des fins culturelles	0,2	0,2	0,2	0,2

Le crédit se répartit comme suit :

- Institut belge des sciences administratives : 100 000 francs.
- « Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » : 100 000 francs.

ART. 33.03. — *Subvention aux organisations syndicales représentatives.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Autres transferts de revenus aux ménages	30,0	30,0	41,6	54,7

A. Uitgaven van het Nationaal Centrum :

1. Huur van mecanografisch en transmissiematerieel	F 47 400 000
2. Frankering van brieven	1 800 000
3. Bureaubenodigdheden	7 300 000
4. Buitengewone kosten :	
— bureaudiensten	—
— allerlei	500 000
— experten	13 500 000
5. Telex en telefoon	5 500 000
Totaal A	F 76 000 000
B. Tegemoetkoming op gemeentelijk niveau	
	F 600 000
C. Regionale delegaties :	
1. Werkingsuitgaven	900 000
Algemeen totaal	F 77 500 000

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.	0,1	0,1	0,1	0,1

ART. 33.02. — *Toelage aan het Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen en aan het Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.32 Inkomensoverdrachten aan instellingen voor culturele doeleinden.	0,2	0,2	0,2	0,2

Het krediet is als volgt onderverdeeld :

- Belgisch Instituut voor Bestuurswetenschappen : 100 000 frank.
- Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen : 100 000 frank.

ART. 33.03. — *Toelage aan de representatieve vakverenigingen.*

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
			Eng. - Vastl.	Ordonn.
33.61 Andere inkomensoverdrachten aan gezinnen.	30,0	30,0	41,6	54,7

Transferts de revenus à l'étranger

ART. 34.01. — *Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales s'occupant de problèmes intéressant la fonction publique.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
341 Organisations internationales établies dans le pays	0,4	0,4	0,3	0,3	341 Internationale instellingen in het binnenland.

Subside de 400 000 francs à accorder à l'Institut international des sciences administratives.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.02. — *Crédit provisionnel destiné aux recrutements sélectifs et à la formation préalable au recrutement (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	—	—	—	01 Niet verdeeld.

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.
—	—	—	—
73,7	67,1	64,9	64,8

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

ART. 34.01. — *Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen welke zich bezighouden met problemen waarvoor het Openbaar Ambt belangstelling opbrengt.*

- (In miljoenen franken)					
	1982				<i>Economische classificatie :</i>
Eng. - Vastl. —	Ordonn.				
—	—				
		341	Internationale instellingen in het bin-		
0,3	0,3		nenland.		

Toelage van 400 000 frank toe te kennen aan het Internationaal Instituut voor Bestuurswetenschappen.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.02. — *Provisioneel krediet bestemd voor de selectieve aanwervingen en voor de vorming voorafgaand aan de aanwerving (pro memorie).*

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1984	1983	1982	Eng. - Vastl. — Ordonn.	
	—	—	—	—	
01 Non ventilé	—	—	—	—	01 Niet verdeeld.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).*

Classification économique :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	65 711	58 891	56 829	56 829	111 Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	4 642	4 220	3 978	3 978	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	838	691	735	735	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Ontleding :
Traitements barémiques	24 739	24 391	26 635	26 635	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	730	401	410	410	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements	—	—	—	—	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	—	—	—	—	Vermindering voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures	418	254	329	329	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.
Allocations de foyer et de résidence	298	308	262	262	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration de l'index	38 228	33 537	27 821	27 821	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 298	—	1 372	1 372	Eindejaarstoelage.
Totaux	65 711	58 891	56 829	56 829	Totalen.
112 Allocations directes	4 680	5 084	5 076	4 976	112 Directe toelagen.
Pécule de vacances	1 977	1 803	2 013	2 013	Verlofgeld.
Allocations familiales	1 468	2 031	2 112	2 012	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	140	100	100	100	Geboortetoelagen.
Indemnités pour frais funéraires	—	—	—	—	Vergoedingen wegens begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	—	—	—	—	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration de l'index	1 095	1 150	851	851	Stijging van de index.
Totaux	4 680	5 084	5 076	4 976	Totalen.
113 Contributions patronales :					113 Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	3 309	3 125	2 960	2 960	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	73 700	67 100	64 865	64 765	Algemene totalen.

Services — Diensten	Cadre — Kader	Services définitifs — Vaste diensten			Agents en disponibilité — Ter beschikking gestelde personeelsleden	
		Effectif — Effectief		Evaluation — Raming	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
		Déf. — Def.	Temp. — Tijd.			
Services de programmation de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid	77	64	3	72 994 218	1	626 548
Totaux. — Totalen	77	64	3	72 994 218	1	626 548
Total général. — Algemeen totaal . . . F				73 620 766		
Arrondi à — Afgerond op . . . F				73 700 000		

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
111 Salaire proprement dit	0,7	0,6	0,6	0,6	111 Eigenlijk loon.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services Diensten	Nature des dépenses Allocations pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales Aard der uitgaven Toelagen voor overwerk of bijzondere prestaties
Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — <i>Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid</i>	700
Total. — Totaal	700

ART. 11.05. — Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.

ART. 11.05. — Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
115 Salaire en nature	0,1	0,1	0,1	0,1	115 Loon in natura.

Décomposition :

1. Interventions individuelles :	
a) à fonds perdu F	100 000
b) récupérables	—
2. Interventions en faveur de groupements sportifs, culturels, etc.	—
3. Interventions en faveur de cabinets médicaux	—
4. Organisation de réunions et de manifestations à caractère social	—
5. Interventions en faveur du mess	—
Total . . F	100 000

§ 2. Achats de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (voir également l'article 7 du texte de la loi).

Ontleding :

1. Individuelle tussenkomsten :	
a) niet terugvorderbaar F	100 000
b) terugvorderbaar	—
2. Tussenkomsten ten voordele van sportieve en culturele groeperingen, enz.	—
3. Tussenkomsten ten voordele van medische kabinetten	—
4. Inrichting van vergaderingen en manifestaties met sociaal karakter	—
5. Tussenkomsten ten voordele van de mess	—
Totaal . . F	100 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (zie ook het artikel 7 in de wettekst).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	3,2	3,4	3,2	2,3	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Honoraires des avocats, des médecins et d'experts étrangers à l'Administration. Prestations de tiers.	Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration	Totaux
—	—	—	—
Diensten	Erelonen van advocaten, geneesheren en van niet tot de Administratie behorende deskundigen. Prestaties van derden	Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen	Totalen

Services de programmation de la politique scientifique. —

Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid . . . 3 100 100 3 200

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsscholing, kledij en andere kleine bestuursuitgaven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	15,0	13,1	12,3	12,4	121 Algemene werkingskosten.
Crédits supplémentaires années antérieures		(0,4)			Bijkredieten vorige jaren.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier, matériel et machines	Produits d'entretien (OCF)
—	—	—	—
Diensten	Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van lokalen	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines	Onderhoudsprodukten (CBB)

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique. — Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid

854 3 090 55

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services	Frais de bureau	Transports	Impôts, redevances et autres menues dépenses d'administration	Publications du département	Habillement OCF	Formation professionnelle	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—
Diensten	Bureaukosten	Vervoer	Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	Publikaties van het departement	Kleding CBB	Beroepsscholing	Totalen

Services de programmation de la politique scientifique et Conseil national de la politique scientifique.

— Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid 7 944 — 957 2 000 100 — 15 000

Décomposition des frais de bureau.

Samenstelling van de bureaunkosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Affranchisse- ment de cor- respondance — Frankering van brieven	Télégrammes et téléphone — Telegrammen en telefoon	Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux — Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen	Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures — Materieel, bureaubenodighe- den, papier, drukwerk, inbindingen		Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographi- ques (OCF) — Huur van roe- rende goederen met uitsluiting van mechano- grafische installaties (CBB)	Totaux — Totalen
				OCF — CBB	Menus dépenses — Kleine uitgaven		

Services de programmation de la politique scientifi-
que et Conseil national de la politique scientifique.
— Diensten voor Programmatie van het Weten-
schapsbeleid en Nationale Raad voor Weten-
schapsbeleid

730 1 470 672 224 4 735 113 7 944

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz,
essence, électricité, charbon.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine,
elektriciteit, kolen.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,3	2,3	2,3	2,0	121 Algemene werkingskosten.

Nature — Aard	1984	1983		1982	
		Initial — Oorspronkelijk		Réalisations — Verwezenlijkingen	
Mazout/l. — Stookolie/l.	91 500		95 000		80 000
P.U. — E.P.	13,8		15,4		14,16
Crédits. — Kredieten		1 262 700		1 463 000	1 132 800
Essence/l. — Benzinell.	6 300		5 500		6 390
P.U. — E.P.	29,2		28,5		26,95
Crédits. — Kredieten		183 960		156 750	172 210
Electricité/kWh. — Elektriciteit/kWh	135 600		95 000		119 345
P.U. — E.P.	5,6		6,0		5,14
Crédits. — Kredieten		759 360		570 000	613 433
Totaux. — Totalen		2 206 020		2 189 750	1 918 443

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	4,2	4,0	4,0	3,9	121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten
betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat
— werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	2,9	2,7	2,4	1,8	121 Algemene werkingskosten.

(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)

Services — Diensten	Abonnements, titres de transport et autres frais de transport — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Indemnités kilométriques — Kilometer- vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux des prévisions — Totalen der ramingen
---------------------------	---	--	---	--	--

Services de programmation de la politique scientifique et
Conseil national de la politique scientifique. —
Diensten voor Programmatie van het Wetenschaps-
beleid en Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid .

400

—

20

2 480

2 900

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du
Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus
à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété
de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts
à la Régie des Bâtiments.

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende
diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie
der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen.
— Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem
gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de
Regie der Gebouwen.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1984

1983

1982

Economische classificatie :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

122 Location de bâtiments et terrains . . .

12,6

11,7

10,9

9,2

122 Huur van gebouwen en land.

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'interven- tion de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légalles ou réglementaires F	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 %	12 414 000
3. Majoration de 1,5 % des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	186 000
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total . . . F	12 600 000

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of regle- mentsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebou- wen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 %	12 414 000
3. Opslag van 1,5 % op de onroerende goederen waar- voor de Regie der Gebouwen de huur heeft over- genomen	186 000
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal . . . F	12 600 000

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens
non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nou-
veaux locaux, frais de déménagement, etc.).

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen
van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting
van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1984

1983

1982

Economische classificatie :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement

0,5

0,4

0,1

0,2

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.20. — Conseil national de politique scientifique. — Frais de
présidence et de fonctionnement.

ART. 12.20. — Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitter-
schaps- en werkingskosten.

(En millions de francs) — (In miljoenen franken)

Classification économique :

1984

1983

1982

Economische classificatie :

Eng. - Vastl. — Ordonn.

121 Dépenses générales de fonctionnement

4,2

4,0

3,7

3,4

121 Algemene werkingskosten.

ART. 12.21. — Action de promotion de la politique scientifique et de
l'innovation technologique.

ART. 12.21. — Actie tot promotie van het Wetenschapsbeleid en van de
technologische vernieuwing.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement	0,5	0,5	—	—	121 Algemene werkingskosten.

Ce crédit est destiné au financement d'actions en vue d'informer les milieux intéressés et de promouvoir auprès de ceux-ci les décisions prises en matière de politique scientifique et d'innovation technologique.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties die tot doel hebben de geïnteresseerde middelen in te lichten en bij hen de beslissingen te promoveren genomen in verband met het wetenschapsbeleid en de technologische vernieuwing.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

ART. 41.01. — *Subvention à la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique en vue de couvrir les intérêts des emprunts émis.*

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek ter bestrijding van de interesten der uitgegeven leningen.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
413 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public, etc.	53,0	53,0	52,7	52,7	413 Inkomstenoverdrachten aan andere instellingen van openbaar nut, enz.

Intérêts sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique sous la garantie de l'Etat (loi du 13 avril 1960).

Interesten op de opbrengst van de lening uitgegeven door de Nationale Stichting voor de Financiering van het Wetenschappelijk Onderzoek met de waarborg van de Staat (wet van 13 april 1960).

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives à la participation de la Belgique aux programmes de l'Agence spatiale européenne ou relatives à d'autres programmes nationaux ou internationaux de recherche et de technologie spatiales.*

(Voir également l'article 7 du texte de la loi.)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitgaven van alle aard betreffende de deelneming van België aan de programma's van het Europees Ruimteagentschap of betreffende andere nationale of internationale programma's inzake ruimteonderzoek of ruimtetechnologie.*

(Zie ook het artikel 7 in de wettekst.)

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	247,5 (1)	161,2	160,2	143,5	01 Niet verdeeld.
Composition du crédit :					
Contribution au budget général de l'ESA		161,6			Bijdrage in de algemene begroting van het ERA 161,6
Contribution aux frais d'entretien de la base de Kourou		65,9			Bijdrage in de onderhoudskosten van de lanceerbasis te Kourou 65,9
Dépenses diverses de gestion et de contrôle comptable et technique ainsi que d'études et de travaux expérimentaux belges		20,0			Diverse uitgaven inzake beheer- en boekhoudkundige en technische controle alsook voor de Belgische experimentele studies en werken 20,0
Crédit inscrit		247,5			Uitgetrokken krediet 247,5

(1) Crédit repris au Programme budgétaire de la Politique scientifique.

(1) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

(Pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de
l'informatique.

Engagements :

Engagements 1982	F	8 742 625
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983 . . .		241 257 375
Crédits ajustés 1983		86 900 000
Autorisations 1984		—
Plafond nouveau d'engagement	F	336 900 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982	F	—
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983 . . .		40 000 000
Crédits ajustés 1983		210 000 000
Autorisations 1984		—
Plafond nouveau d'ordonnement	F	250 000 000

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

(Pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de
l'informatique.

Engagements :

Crédits ajustés 1983	F	11 900 000
Autorisations 1984		—
Plafond nouveau d'engagement	F	11 900 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1983	F	—
Autorisations 1984		—
Plafond nouveau d'ordonnement	F	—

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

(Pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van
de informatica.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982	F	8 742 625
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983		241 257 375
Aangepaste kredieten 1983		86 900 000
Machtigingen 1984		—
Nieuw vastleggingsplafond	F	336 900 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982	F	—
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983		40 000 000
Aangepaste kredieten 1983		210 000 000
Machtigingen 1984		—
Nieuw ordonnanceringsplafond		250 000 000

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

(Pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Uitgaven van alle aard in verband met de invoering
van de informatica.

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1983	F	11 900 000
Machtigingen 1984		—
Nieuw vastleggingsplafond	F	11 900 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1983	F	—
Machtigingen 1984		—
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	—

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.04. — *Crédit provisionnel pour le financement de la construction d'un bateau océanographique de service public à usage inter-départemental.*

Engagements :

Engagements 1982 et années antérieures	F 463 596 465
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983	3 403 535
Crédits ajustés 1983	—
Autorisation 1984	—

Plafond nouveau d'engagement F 467 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et années antérieures	F 15 096 465
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983	91 903 535
Crédits ajustés 1983	225 000 000
Autorisation 1984	135 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement (1) F 467 000 000

Acquisition par l'Etat belge d'un navire devant servir à une gestion rationnelle de la mer du Nord et de l'estuaire de l'Escaut.

Achèvement en 1984.

ART. 01.05. — *Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1984	1983
01 Non ventilé	—	—

ART. 01.07. — *Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initiative des institutions universitaires (arrêté royal du 25 mai 1983).*

Engagements :

Crédits ajustés 1983	F 1 500 000 000
Autorisation 1984	—

Plafond nouveau d'engagement F 1 500 000 000

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1983	F 450 000 000
Autorisation 1984 (1)	350 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 800 000 000

Financement d'actions spécifiques aux plans de la recherche-développement, de la mise au point et de la démonstration des techniques nouvelles permettant une utilisation plus rationnelle de l'énergie dans les institutions universitaires.

(1) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.04. — *Provisieel krediet voor de financiering van de bouw van een oceanografisch schip van openbare dienst voor interdepartementaal gebruik.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige jaren	F 463 596 465
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983	3 403 535
Aangepaste kredieten 1983	—
Machtiging 1984	—

Nieuw vastleggingsplafond F 467 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige jaren	F 15 096 465
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983	91 903 535
Aangepaste kredieten 1983	225 000 000
Machtiging 1984	135 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond (1) F 467 000 000

Aanschaffing door de Belgische Staat van een schip bestemd voor een doelmatig beheer van de Noordzee en de Scheldemonding.

Afwerking in 1984.

ART. 01.05. — *Acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak (pro memorie).*

Eng. - Vastl. — Ordonn.	(In miljoenen franken)		Economische classificatie :
	1982	1981	
979,5	528,1	—	01 Niet verdeeld.

ART. 01.07. — *Acties voor het demonstreren van nieuwe procédés, producten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen (koninklijk besluit van 25 mei 1983).*

Vastleggingen :

Aangepaste kredieten 1983	F 1 500 000 000
Machtiging 1984	—

Nieuw vastleggingsplafond F 1 500 000 000

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1983	F 450 000 000
Machtiging 1984 (1)	350 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond F 800 000 000

Financiering van specifieke acties op het vlak van onderzoek-ontwikkeling, het uitwerken en het demonstreren van nieuwe technieken die een meer rationeel energieverbruik in de universitaire instellingen mogelijk maken.

(1) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

ART. 01.08. — *Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunication.**Engagements :*

Crédits ajustés 1983	F 1 000 000 000
Autorisation 1984	—

Plafond nouveau d'engagement	F 1 000 000 000
--	-----------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1983	F 200 000 000
Autorisation 1984 (1)	300 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F 500 000 000
--	---------------

ART. 01.09. — *Dépenses de toute nature relatives à l'introduction d'un système multifonctionnel intégré de bureautique/informatique.**Engagements :*

Crédits ajustés 1983	F 45 200 000
Autorisations 1984	—

Plafond nouveau d'engagement	F 45 200 000
--	--------------

Ordonnancements :

Crédits ajustés 1983	F 39 300 000
Autorisations 1984	5 900 000

Plafond nouveau d'ordonnancement	F 45 200 000
--	--------------

Crédits destinés à la mise en place, au sein des Services de programmation de la Politique scientifique, d'un projet-pilote de bureautique/informatique ayant pour objectifs :

— la démonstration d'équipements originaux conçus en Belgique;

— la valorisation et l'exploitation de données obtenues dans les programmes de R/D nationaux et internationaux;

— une meilleure gestion par l'introduction d'un système bureautique/informatique intégré.

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

(pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel pour une tranche sélective du programme d'investissements et pour des investissements stratégiques.*

(1) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

ART. 01.08. — *Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen.**Vastleggingen :*

Aangepaste kredieten 1983	F 1 000 000 000
Machtiging 1984	—

Nieuw vastleggingsplafond	F 1 000 000 000
-------------------------------------	-----------------

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1983	F 200 000 000
Machtiging 1984 (1)	300 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F 500 000 000
--	---------------

ART. 01.09. — *Uitgaven van alle aard in verband met de invoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika/informatikasysteem.**Vastleggingen :*

Aangepaste kredieten 1983	F 45 200 000
Machtigingen 1984	—

Nieuw vastleggingsplafond	F 45 200 000
-------------------------------------	--------------

Ordonnanceringen :

Aangepaste kredieten 1983	F 39 300 000
Machtigingen 1984	5 900 000

Nieuw ordonnanceringsplafond	F 45 200 000
--	--------------

Kredieten bestemd voor de invoering bij de Diensten voor programmatie van het Wetenschapsbeleid van een piloot-project inzake bureautika/informatika met als doelstellingen :

— de demonstratie van originele uitrustingen van Belgische oorsprong;

— de valorisatie en de exploitatie van gegevens bekomen door de nationale en internationale programma's voor onderzoek en ontwikkeling;

— een beter beheer door de invoering van een geïntegreerd bureautika/informatikasysteem.

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

(pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Provisieel krediet voor een selectieve schijf van het investeringsprogramma en voor strategische investeringen.*

(1) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

PARTIE II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Dépenses patrimoniales du Cabinet.

DEEL II

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Vermogensuitgaven van het Kabinet.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel (machines, mobilier, matériel)	0,2	0,2	0,6	0,4	742 Aankoop van ander materieel (machines, meubilair, materieel).
741 Achat de matériel de transport (véhicules automobiles)	1,0	1,0	0,6	0,6	741 Aankoop van vervoermaterieel (auto-voertuigen).
Totaux	1,2	1,2	1,2	1,0	Totalen.

Décomposition :	(En milliers de francs) — (In duizendtallen franken)		1982		Ontleding :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF	—	—	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB.
2. Achat de machines non livrables par l'OCF	150	150	150	150	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF	50	50	450	250	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB.
4. Achat de moyens de transport terrestre	1 000	1 000	600	600	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 200	1 200	1 200	1 000	Totalen.

Les acquisitions prévues pour 1984 concernent le remplacement de trois machines à écrire électriques usagées, l'achat d'un complément de mobilier et de matériel et le remplacement de deux véhicules. (Il s'agit d'un véhicule de marque Mercedes de l'année 1979 ayant parcouru au 1^{er} juillet 1983 175 000 km et d'un véhicule de marque BMW de l'année 1978 ayant parcouru 160 000 km.)

De voor 1984 in het vooruitzicht gestelde aankopen betreffen de vervanging van drie afgeschreven elektrische schrijfmachines, de aankoop van bijkomend meubilair en materieel alsook de vervanging van twee voertuigen. (Het betreft een voertuig van het merk Mercedes van het jaar 1979 dat op 1 juli 1983 175 000 km heeft afgelegd en een voertuig van het merk BMW van het jaar 1978 dat 160 000 km heeft afgelegd.)

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

ART. 52.01. — Subside à la Fondation royale en vue de promouvoir la
qualité de la vie.

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

ART. 52.01. — Toelage aan de Koninklijke Stichting tot bevordering
van de kwaliteit van het leven.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
522 Transferts de capitaux aux ménages	5,8	5,8	5,8	5,8	522 Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.*

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	1,2	3,5	1,0	0,7	742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.
741 Achat de matériel de transport	—	0,9	0,1	0,1	741 Aankoop vervoermaterieel.
Totaux	1,2	4,4	1,1	0,8	Totalen.
Crédits supplémentaires années antérieures			(0,6)	(0,6)	Bijkredieten vorige jaren.

Services	Machines, mobilier et matériel	Diensten	Machines, meubilair en materieel
Administration de la Chancellerie	F 250 000	Bestuur van de Kanselarij	F 250 000
Administration logistique	337 000	Logistiek bestuur	337 000
Comité supérieur de contrôle	613 000	Hoog Comité van Toezicht	613 000
Total	F 1 200 000	Totaal	F 1 200 000

Les crédits sont destinés :

1. Administration de la chancellerie et administration logistique :

— au remplacement de machines à écrire usagées	F 250 000
— à l'achat de cloisons amovibles	250 000
— à l'achat de matériel divers	87 000
Total	F 587 000

2. Comité supérieur de contrôle :

— à l'achat de matériel technique divers : 613 000 francs.

De kredieten zijn bestemd :

1. Bestuur van de Kanselarij en logistiek bestuur :

— voor de vervanging van versleten schrijfmachines	F 250 000
— voor de aankoop van losse beschotten	250 000
— voor de aankoop van divers materieel	87 000
Totaal	F 587 000

2. Hoog Comité van Toezicht :

— voor de aankoop van divers technisch materieel : 613 000 frank.

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.*

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel que celui de transport	3,5	13,1	3,7	3,8	742 Aankoop van ander materieel dan vervoermaterieel.
741 Achat de matériel de transport	—	0,4	—	—	741 Aankoop vervoermaterieel.
Totaux	3,5	13,5	3,7	3,8	Totalen.

Services	Machines, mobilier et matériel	Diensten	Machines, meubilair en materieel
A. Service d'administration générale F	500 000	A. Dienst van Algemeen Bestuur F	500 000
B. Registre national	800 000	B. Rijksregister	800 000
C. Secrétariat permanent de recrutement F	1 400 000	C. Vast Wervingssecretariaat F	1 400 000
D. Direction générale de la sélection et de la formation	700 000	D. Algemene Directie voor Selectie en Vorming	700 000
E. Dépenses communes	100 000	E. Gemeenschappelijke uitgaven	100 000
Total F	3 500 000	Totaal F	3 500 000

Les crédits prévus sont destinés :

- à l'achat de mobilier et de machines à écrire : 1 700 000 francs;
- à l'achat de matériel divers : 1 800 000 francs.

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, de mobilier, de matériel et de moyens de transport terrestre.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd :

- voor de aankoop van meubilair en schrijfmachines : 1 700 000 frank;
- voor de aankoop van divers materieel : 1 800 000 frank.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)				Economische classificatie :
	1984	1983	1982		
			Eng. - Vastl.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
742 Achat d'autre matériel	0,7	0,7	0,7	1,0	742 Aankoop van ander materieel.
741 Achat de matériel de transport	0,3	—	—	—	741 Aankoop van vervoermaterieel.
Totaux	1,0	0,7	0,7	1,0	Totalen.

Les crédits prévus sont destinés :

- achat et remplacement de mobilier et de matériel : 700 000 francs;
- remplacement d'un véhicule usagé (année 1972 — 148 000 km au 4 mars 1983) : 300 000 francs.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — Impulsions gouvernementales à des programmes technologiques sectoriels et à des actions scientifiques de service public en vue du développement de l'innovation et du progrès des conditions de vie de la population.

De aangevraagde kredieten zijn bestemd :

- voor de aankoop en de vervanging van meubilair en materieel : 700 000 frank;
- voor de vervanging van een versleten autovoertuig (jaar 1972 — 148 000 km op 4 maart 1983) : 300 000 frank.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — Regeringsinitiatieven voor sectoriële technologische programma's en wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst voor de ontwikkeling van de innovatie en voor de verbetering van de levensvoorwaarden van de bevolking.

01. Actions et programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement.

Engagements :

Engagements 1982 et années antérieures	F 3 506 165 286
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983	1 156 934 714
Crédits ajustés 1983	F 893 300 000
Autorisation 1984 (1)	899 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 6 455 400 000

Ordonnancements :

Ordonnancement 1982 et années antérieures	F 2 751 532 136
Crédits 1982 reportés à l'année budgétaire 1983	1 427 467 864
Crédits ajustés 1983	855 300 000
Autorisation 1984 (1)	671 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 5 705 300 000

02. Participations à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la Communauté européenne.

Engagements :

Autorisation 1984 (1)	F 240 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 240 000 000

Ordonnancements :

Autorisation 1984 (1)	F 240 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 240 000 000

ART. 01.02. — *Impulsions gouvernementales à des programmes de recherches concertées en sciences fondamentales et à des activités scientifiques de services publics dans le cadre d'un programme national où sont reprises quelques disciplines d'intérêt exceptionnel pour le développement scientifique, culturel, économique et social de la nation.*

01. Programmes et actions financés avant le 31 décembre 1983 (pour mémoire).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	—	491,7	494,7	494,7	01 Niet verdeeld.

02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984 (1).

Engagements :

Autorisations 1984 : 542 300 000 francs.

Ordonnancements :

Autorisations 1984 : 542 300 000 francs

Ce crédit est destiné au financement d'actions concertées, sélectionnées de commun accord entre des institutions de recherche et le Gouvernement, en vue d'amener des unités scientifiques à accéder à un niveau d'efficacité et de compétitivité internationale.

ART. 01.03. — *Financement de la participation belge à des programmes de recherche et technologie spatiales.*

(1) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige jaren	F 3 506 165 286
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983	1 156 934 714
Aangepaste kredieten 1983	F 893 300 000
Machtiging 1984 (1)	899 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 6 455 400 000

Ordonnanceringsplafond :

Ordonnanceringsplafond 1982 en vorige jaren	F 2 751 532 136
Kredieten 1982 overgedragen naar het begrotingsjaar 1983	1 427 467 864
Aangepaste kredieten 1983	855 300 000
Machtiging 1984 (1)	671 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 5 705 300 000

02. Deelneming aan nationale en internationale akties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten.

Vastleggingen :

Machtiging 1984 (1)	F 240 000 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 240 000 000

Ordonnanceringsplafond :

Machtiging 1984 (1)	F 240 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 240 000 000

ART. 01.02. — *Regeringsinitiatieven voor onderling overlegde onderzoekprogramma's in de fundamentele wetenschappen en voor wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst, in het kader van een nationaal programma betreffende enkele gebieden, die van buitengewoon belang zijn voor de wetenschappelijke, culturele, economische en sociale ontwikkeling van het land.*

01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983 (pro memorie).

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	—	491,7	494,7	494,7	01 Niet verdeeld.

02. Programma's en akties te financieren van het jaar 1984 af (1).

Vastleggingen :

Machtigingen 1984 : 542 300 000 frank.

Ordonnanceringsplafond :

Machtigingen 1984 : 542 300 000 frank.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van onderling overlegde onderzoeksakties die, na overleg tussen de instellingen en de Regering, tot doel hebben de wetenschappelijke eenheden te helpen een efficiënt en internationaal concurrent niveau te bereiken.

ART. 01.03. — *Financiering van de Belgische deelneming aan de programma's inzake ruimte-onderzoek en -technologie.*

(1) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	Eng. - Vastl.	Ordonn.	
01 Non ventilé	1 340,1 (1)	1 123,8	1 055,5	1 090,4	01 Niet verdeeld.
Crédits provisionnels complémentaires de ceux inscrits à l'article 01.01 du Titre I - Section 33 - Chapitre 01.			Aanvullende provisionele kredieten bij die welke zijn ingeschreven op artikel 01.01 van Titel I - Sectie 33 - Hoofdstuk 01.		
ART. 01.06. — <i>Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international (voir également l'article 9 du texte de la loi).</i>			ART. 01.06. — <i>Acties en programma's voor vernieuwing van de spits-technologieën op nationaal en internationaal vlak (zie ook het artikel 9 in de wettekst).</i>		

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	—	—	
01 Non ventilé	550,0 (1)	532,0	—	—	01 Niet verdeeld.

Ce crédit est destiné au financement d'actions et de programmes qui s'intègrent dans la politique gouvernementale en vue d'améliorer la compétitivité de l'industrie et des services, d'alléger l'influence défavorable actuelle des commandes publiques sur la balance des paiements et d'accroître la valeur ajoutée des équipements et produits de technologie avancée fabriqués en Belgique.

Dit krediet is bestemd voor de financiering van acties en programma's die in het raam van het regeringsbeleid tot doel hebben het concurrentievermogen van de nijverheid en de diensten te verbeteren, de huidige ongunstige weerslag van de overheidsbestellingen op de betalingsbalans te milderen en de toegevoegde waarde van de uitrusting en andere in België vervaardigde produkten van gevorderde technologie, te verhogen.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

SECTION I

DEPENSES DE L'ETAT

SUR RESSOURCES AFFECTEES

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT

PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967). — Secteur « Premier Ministre ».*

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

SECTIE I

STAATSUITGAVEN

OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD

DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en voor regionale reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967). — Sector « Eerste Minister ».*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)		1982		Economische classificatie :
	1984	1983	—	—	
990 Solde reporté	146,6	165,5	165,5	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes	—	—	—	—	Ontvangsten.
Totaux solde et recettes	146,6	165,5	165,5	—	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>			<i>Uitgaven :</i>		
03 Dépenses à prévoir (répartition)	6,9	18,9	—	—	03 Uitgaven te voorzien (verdelingen).
Totaux des dépenses	6,9	18,9	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	139,7	146,6	165,5	—	950 Nieuw saldo.

Le solde encore disponible au 1^{er} janvier 1984 sera affecté au paiement des frais résultant de l'exécution de contrats en cours ainsi qu'à la couverture des dépenses diverses non prévues.

Het op 1 januari 1984 nog beschikbaar saldo zal aangewend worden voor de betaling der kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de aan gang zijnde kontrakten alsmede voor het dekken van diverse niet-voorzien uitgaven.

ART. 60.03.A. — *Fonds des primes syndicales (loi du 1^{er} septembre 1980).*

ART. 60.03.A. — *Fonds voor vakbondspremies (wet van 1 september 1980).*

(1) Crédit repris au programme budgétaire de la Politique scientifique.

(1) Krediet opgenomen in het begrotingsprogramma voor Wetenschapsbeleid.

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	—	130,5	180,5	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
D'origine budgétaire (transfert de l'article 33.04, section 31, titre I)	134,6	234,0	—	Van budgettaire oorsprong (transfer van het artikel 33.04, sectie 31, titel I).
Totaux solde et recettes	134,6	364,5	180,5	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir	134,6	364,5	50,0	03 Uitgaven te voorzien.
Totaux des dépenses	134,6	364,5	50,0	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	130,5	950 Nieuw saldo.

ART. 60.04.A. — *Fonds de financement des actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe sur le plan national et international.*

ART 60.04.A. — *Fonds voor financiering van acties en programma's voor vernieuwing van de spits technologieën op nationaal en internationaal vlak.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	—	500,0	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
D'origine budgétaire (transfert de l'article 01.06, section 33, partie II, titre II)	550,0	526,0	500,0	Van budgettaire oorsprong (transfer van het artikel 01.06, sectie 33, deel II, titel II).
Totaux solde et recettes	550,0	1 026,0	500,0	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
03 Dépenses à prévoir	550,0	1 026,0	—	03 Uitgaven te voorzien.
Totaux des dépenses	550,0	1 026,0	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	500,0	950 Nieuw saldo.

ART. 60.05.A. — *Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du programme informatique BISTEL.*

ART. 60.05.A. — *Speciaal fonds bestemd tot de dekking van allerhande werkingskosten van het informatikaprogramma BISTEL.*

Classification économique :	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)			Economische classificatie :
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	—	—	—	990 Overgedragen saldo.
Recettes :				Ontvangsten :
— D'origine budgétaire :				— Van budgettaire oorsprong :
460 Transferts de revenus (art. 12.23, section 31, du titre I)	13,8	—	—	460 Inkomensoverdrachten (art. 12.23, sectie 31, van de titel I).
— Particulières, non patrimoniales :				— Bijzondere, niet-patrimoniale :
Versements de tiers	0,1	—	—	Stortingen door derden.
Totaux solde et recettes	13,9	—	—	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
— Non patrimoniales :				— Niet-patrimoniale :
121 Dépenses générales de fonctionnement	13,8	—	—	121 Algemene werkingskosten.
Totaux des dépenses	13,8	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	0,1	—	—	950 Nieuw saldo.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leurs veuves bénéficiant d'une pension de survie (arrêté royal du 6 décembre 1951).

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	0,4	0,4	0,4	
Recettes :				
870 Remboursement de prêts	0,1	0,1	0,1	
Totaux solde et recettes	0,5	0,5	0,5	
Dépenses :				
820 Prêts consentis	0,1	0,1	0,1	
Totaux des dépenses	0,1	0,1	0,1	
950 Solde à nouveau	0,4	0,4	0,4	

Les recettes de l'année sont constituées par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir à charge du présent article.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART 66.06.A. — Fonds des primes syndicales.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	66,9	29,6	392,0	
Recettes	99,6	174,0	57,6	
Totaux solde et recettes	166,5	203,6	449,6	
Dépenses :				
03 Dépenses à prévoir	99,6	136,7	420,0	
Totaux des dépenses	99,6	136,7	420,0	
950 Solde à nouveau	66,9	66,9	29,6	

ART. 66.07.A. — Fonds de remploi des redevances versées suite à la valorisation de résultats de recherches, développements et démonstrations financées dans le cadre des programmes technologiques sectoriels.

Classification économique :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Solde reporté	—	—	—	
Recettes :				
Redevances versées	10,0	—	—	
Totaux solde et recettes	10,0	—	—	
Dépenses :				
Financement partiel ou total de programmes technologiques sectoriels ou actions scientifiques de service public	10,0	—	—	
Totaux des dépenses	10,0	—	—	
950 Solde à nouveau	—	—	—	

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwen, rechthebbend op een overlevingspensioen (koninklijk besluit van 6 december 1951).

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Overgedragen saldo.				
Ontvangsten :				
870 Terugbetaling van leningen.				
Totaal saldo en ontvangsten.				
Uitgaven :				
820 Toegestane leningen.				
Totaal der uitgaven.				
950 Nieuw saldo.				

De ontvangsten van het jaar bestaan uit de door de begunstigten van leningen te verrichten terugbetalingen.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag van de toe te stane leningen ten bezware van het huidige artikel.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.06.A. — Fonds voor vakbondspremies.

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Overgedragen saldo.				
Ontvangsten.				
Totaal saldo en ontvangsten.				
Uitgaven :				
03 Uitgaven te voorzien.				
Totaal der uitgaven.				
950 Nieuw saldo.				

ART. 66.07.A. — Wederbeleggingsfonds van vergoedingen gestort wegens valorisatie van onderzoek, ontwikkeling en demonstraties gefinancierd in het raam van de sectoriële technologische programma's.

Economische classificatie :	(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	1984	1983	1982	
990 Overgedragen saldo.				
Ontvangsten :				
Gestorte vergoedingen.				
Totaal saldo en ontvangsten.				
Uitgaven :				
Gedeeltelijke of volledige financiering van sectoriële technologische programma's of wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst.				
Totaal der uitgaven.				
950 Nieuw saldo.				

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Section 31 — Secteur « Premier Ministre ».

Synthetische tabel van de personeelsinformatie en -bezetting.

Sectie 31 — Sector « Eerste Minister ».

	Administration de la Chancellerie et Administration logistique <i>Bestuur van de Kanselarij en Logistiek Bestuur</i>				Comité supérieur de contrôle <i>Hoog Comité van Toezicht</i>				Total pour le Département <i>Totaal voor het Departement</i>			
	Cadre — Personeels- informatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Personeels- informatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming	Cadre — Personeels- informatie	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts — Kosten- raming
		Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel			Agents défin. — Vast- personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	
I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN												
Niveau 1. — Niveau 1 :												
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren- generaal</i>	6	5	—	4,0	2	2	—	1,5	8	7	—	5,5
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	21	13	1	6,4	40	36	—	16,7	61	49	1	23,1
Niveau 2. — Niveau 2	29	25	—	7,4	87	74	—	19,5	116	99	—	26,9
Niveau 3. — Niveau 3	23	19	1	4,0	15	13	—	2,4	38	32	1	6,4
Niveau 4. — Niveau 4	17	15	1	3,0	7	5	—	0,9	24	20	1	3,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	96	77	3	24,8	151	130	—	41,0	247	207	3	65,8
II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN												
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING												
Néant. — <i>Nihil</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL												
Niveau 4. — Niveau 4	—	27	—	3,6	—	4	—	0,6	—	31	—	4,2
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — <i>Jonge stagiairs (wet van 22 december 1977)</i>	—	3	—	0,5	—	1	—	0,2	—	4	—	0,7
Chômeurs. — <i>Werklozen</i>	—	4	—	0,4	—	—	—	—	—	4	—	0,4
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	34	—	4,5	—	5	—	0,8	—	39	—	5,3

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Section 32 — Secteur « Fonction publique ».

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Sectie 32 — Sector « Openbaar Ambt ».

	Service d'Administration générale Dienst van Algemeen Bestuur				Secrétariat permanent de recrutement Vast Wervingssecretariaat				Direction générale de la sélection et de la formation Algemene Directie voor selectie en vorming				Total pour le Département Totaal voor het Departement			
	Cadre — Personeels- formatie	Effectif — Bezetting			Cadre — Personeels- formatie	Effectif — Bezetting			Cadre — Personeels- formatie	Effectif — Bezetting			Cadre — Personeels- formatie	Effectif — Bezetting		
		Agents temp. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- ranging		Agents temp. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- ranging		Agents temp. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- ranging		Agents temp. — Vast personeel	Agents temp. — Tijdelijk personeel	Evaluation des coûts — Kosten- ranging
I. SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
Fonctionnaires généraux. — Ambtena- ren-generaal	5	5	—	3,8	4	4	—	3,3	3	2	—	1,5	12	11	—	8,6
Autres rangs. — Andere rangen	96	67	—	31,8	29	20	—	8,7	34	26	—	13,3	159	113	—	53,8
Niveau 2. — Niveau 2	80	60	—	14,9	47	46	—	12,4	20	18	—	4,9	147	124	—	32,2
Niveau 3. — Niveau 3	102	85	1	16,0	87	79	3	14,6	18	15	—	2,9	207	179	4	33,5
Niveau 4. — Niveau 4	42	37	—	6,2	25	24	—	4,0	17	14	—	2,5	84	75	—	12,7
Totaux. — Totalen	325	254	1	72,7	192	173	3	43,0	92	75	—	25,1	609	502	4	140,8
II. SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN																
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
III. EN DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING																
Néant. — Nihil	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. PERSONNEL AUXILIAIRE. — HULPPERSONEEL																
Niveau 1. — Niveau 1	—	5	—	10,0	—	—	—	—	—	1	—	1,3	—	6	—	11,3
Niveau 2. — Niveau 2	—	7	—	7,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	7,5
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	18	—	2,7	—	9	—	1,4	—	9	—	1,4	—	36	—	5,5
Jeunes stagiaires (loi du 22 décembre 1977). — Jonge stagiairs (wet van 22 decem- ber 1977)	—	2	—	0,3	—	5	—	0,9	—	2	—	0,2	—	9	—	1,4
Chômeurs. — Werklozen	—	8	—	0,7	—	15	—	1,2	—	1	—	0,1	—	24	—	2,0
Totaux. — Totalen	—	40	—	21,2	—	29	—	3,5	—	13	—	3,0	—	82	—	27,7

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

**Budget des Services du Premier Ministre
de l'année budgétaire 1984**

ANNEXES

INDEX

	Pages
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	2
Tableaux récapitulatifs	60

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1983-1984

**Begroting van de Diensten van de
Eerste Minister voor het begrotingsjaar 1984**

BIJLAGEN

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	3
Samenvattende tabellen	60

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	73,7	—	—	71,1 (71,1)	—	—
Totaux pour le § 1		75,7	—	—	73,0 (73,0)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	5,8	—	—	5,4 (5,4)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	24,7	—	—	23,3 (20,8)	—	—
Totaux pour le § 2		30,5	—	—	28,7 (26,2)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 01		106,2	—	—	101,7 (99,2)	—	—

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants repris entre parenthèses concernent les crédits votés initialement.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN
VAN DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

1,9	—	1,9	—	—	2,0	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
64,0	—	61,0	—	10,7	45,1	—	7,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
65,9	—	62,9	—	10,7	47,1	—	7,4	Totalen voor § 1	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

5,1	—	4,8	—	0,1	3,4	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
22,0	—	19,5	—	1,2	22,4	—	0,4	Werkingskosten, enz.	12.19
27,1	—	24,3	—	1,3	25,8	—	0,5	Totalen voor § 2.	
93,0	—	87,2	—	12,0	72,9	—	7,9	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 01.	

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	—	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le § 1 — — — — —

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—

Totaux pour le § 2 — — — — —

Totaux pour le chapitre I et pour la section 02 — — — — —

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	—	—	—
-------	---	---	---	---	---	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)			Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)
									(17)
							(18)		

SECTIE 02

KABINETUITGAVEN
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	0,4	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,4	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,3	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,7	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 02.	

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.02 Traitements et indemnités, etc.

— — — — —
(—)

Totaux pour le § 1

— — — — —
(—)§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer de biens immobiliers, etc.

— — — — —
(—)

12.07 Frais de premier établissement, etc.

— — — — —
(—)

12.19 Frais de fonctionnement, etc.

— — — — —
(—)

Totaux pour le § 2

— — — — —
(—)

Totaux pour le chapitre I et pour la section 03

— — — — —
(—)

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation, etc. . .

— — — — —
(—)

11.02 Traitements et indemnités, etc.

— — — — —
(—)

Totaux pour le § 1

— — — — —
(—)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN <
--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE
HERVORMINGEN
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	1,8	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz. 11.01
—	—	—	—	7,2	30,1	—	6,6	Jaarwedden en vergoedingen, enz. 11.02
—	—	—	—	7,2	31,9	—	6,6	Totalen voor § 1.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 04		—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	1,4	9,9	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	2,4	11,0	—	1,8	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	3,8	20,9	—	1,8	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	11,0	52,8	—	8,4	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 04.	

SECTIE 05.

KABINET-SUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELS GEWEST
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	1,8	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	10,7	49,3	—	3,2	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	10,7	51,1	—	3,2	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	0,2	2,2	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 05		—	—	—	— (—)	—	—
SECTION 06							
DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DU PLAN ET DE LA POLITIQUE GENERALE (pour mémoire)							
CHAPITRE I							
DEPENSES DE CONSOMMATION							
(Dépenses courantes pour biens et services)							
§ 1. Salaires et charges sociales							
11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—
§ 2. Achats de biens non durables et de services							
12.06	Loyer de biens immobiliers, etc	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 06		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte figure en bas de la première page du tableau.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLÉS	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 1	—	—	—	—	—	—
				(—)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 2	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le chapitre I et pour la section 07	—	—	—	—	—	—
				(—)		

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13) (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 07

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	5,4	21,8	—	4,8	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	5,4	21,8	—	4,8	Totalen voor § 1	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	3,3	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	1,8	9,2	—	2,9	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	1,8	12,5	—	3,2	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	7,2	34,3	—	8,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 07	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 11

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
AU BUDGET
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 1	—	—	—	—	—	—
				(—)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le § 2	—	—	—	—	—	—
				(—)		
Totaux pour le chapitre I et pour la section 11	—	—	—	—	—	—
				(—)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 12

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (NEERLANDAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 12		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 12

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (NEDERLANDS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten									
—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 12.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REFORME
DES INSTITUTIONS (FRANÇAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01 Traitement et frais de représentation, etc. . . .	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 1	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le § 2	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		
Totaux pour le chapitre I et pour la section 13	—	—	—	—	—	—	—
					(—)		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR HERVORMING
DER INSTELLINGEN (FRANS)
(*pro memorie*)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 13.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 14

 DEPENSES DE CABINET
 DU SECRETAIRE D'ETAT
 A L'ECONOMIE REGIONALE
 (pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1	—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06 Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07 Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19 Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 14	—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i> (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1981</i> (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

SECTIE 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR STREEKECONOMIE
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	—	—	0,1	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,1	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 14.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE
(FRANÇAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc. . . .	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 15		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELS GEWEST
(FRANS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	4,2	24,0	—	4,0	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	4,2	25,6	—	4,0	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	0,9	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	0,3	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	0,6	7,2	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	0,6	8,1	—	0,6	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	4,8	33,7	—	4,6	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 15.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION
BRUXELLOISE (NEERLANDAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.01	Traitement et frais de représentation, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
11.02	Traitements et indemnités, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 1		—	—	—	— (—)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.06	Loyer de biens immobiliers, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.07	Frais de premier établissement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
12.19	Frais de fonctionnement, etc.	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I et pour la section 16		—	—	—	— (—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELS GEWEST
(NEDERLANDS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

—	—	—	—	—	1,6	—	—	Jaarwedde en representatiekosten, enz.	11.01
—	—	—	—	7,6	16,0	—	2,7	Jaarwedden en vergoedingen, enz.	11.02
—	—	—	—	7,6	17,6	—	2,7	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	0,1	0,9	—	0,1	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
—	—	—	—	—	—	—	—	Kosten van eerste instelling, enz.	12.07
—	—	—	—	1,4	6,5	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.19
—	—	—	—	1,5	7,4	—	0,3	Totalen voor § 2.	
—	—	—	—	9,1	25,0	—	3,0	Totalen voor hoofdstuk I en voor sectie 16.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	214,6	—	—	200,9 (205,6)	—	—
11.04	Allocations, etc.	3,7	—	—	3,4 (3,4)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc. . . .	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
11.10	Contrat d'assurance collective, etc.	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Totaux pour le § 1		219,4	—	—	205,4 (210,1)	—	—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	1,1	—	—	0,9 (0,9)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	37,0	—	—	31,2 (19,2)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	3,0	—	—	2,8 (2,8)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	11,1	—	—	10,4 (10,4)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	11,9	—	—	9,9 (9,9)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Sous-totaux 12.01 à 12.07		64,2	—	—	55,3 (43,3)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
(17)									

SECTIE 31

SECTOR «EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

191,1	—	191,1	—	0,9	184,0	—	0,3	Bezoldigingen, enz.	11.03
3,6	—	3,6	—	—	3,3	—	0,1	Toelagen, enz.	11.04
0,3	—	0,1	—	0,1	0,3	—	0,2	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
1,0	—	0,7	—	0,1	0,5	—	—	Collectief verzekeringscontract, enz.	11.10
196,0	—	195,5	—	1,1	188,1	—	0,6	Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

0,8	—	0,8	—	—	0,7	—	—	Erelonen, enz.	12.01
18,9	—	17,7	—	1,6	16,5	—	0,1	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
2,9	—	2,2	—	0,4	2,3	—	1,8	Uitgaven voor energie	12.03
9,3	—	6,3	—	3,4	6,4	—	2,8	Vergoedingen, enz.	12.05
9,3	—	4,0	—	1,2	7,7	—	2,5	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	0,1	—	0,1	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
41,3	—	31,1	—	6,7	33,6	—	7,2	Subtotalen 12.01 tot 12.07.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.20	Frais de fonctionnement, etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.21	Frais de fonctionnement du commissariat royal à la restructuration des établissements scientifiques nationaux	1,1	—	—	1,1 (1,1)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement du Centre d'études de la réforme de l'Etat	0,5	—	—	0,3 (—)	—	—
12.23	Frais d'entretien et de fonctionnement du pro- gramme d'informatique du gouvernement (BISTEL)	13,8	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le § 2		79,8	—	—	56,9 (44,6)	—	—
Totaux pour le chapitre I		299,2	—	—	262,3 (254,7)	—	—
CHAPITRE III							
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS							
Autres subsides aux entreprises							
32.01	Aide directe à la presse d'opinion	161,0	—	—	161,0 (161,0)	—	—
Transferts de revenus aux ménages							
33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Union professionnelle, etc.	10,3	—	—	10,3 (10,3)	—	—
33.03	Subvention à la Fondation belge, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.04	Dotations aux Fonds des primes syndicales	134,6	—	—	234,0 (234,0)	—	—
Totaux pour les articles 33		145,1	—	—	244,5 (244,5)	—	—
Transferts de revenus à l'étranger							
34.01	Contribution au CIP	2,7	—	—	2,4 (2,4)	—	—
Totaux pour le chapitre III		308,8	—	—	407,9 (407,9)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten(4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
(17)									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,2	Werkingskosten, enz.	12.20
								Werkingskosten van het Koninklijk commissariaat voor de herstructurering voor de nationale wetenschappelijke inrichtingen.	12.21
1,3	—	1,0	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Studie-centrum voor de hervorming van de Staat.	12.22
—	—	—	—	—	—	—	—	Onderhouds- en werkingskosten van het informatikaprogramma van de Regering (BISTEL).	12.23
—	—	—	—	—	—	—	—		
42,7	—	32,2	—	6,8	33,7	—	7,4	Totalen voor § 2.	
238,7	—	227,7	—	7,9	221,8	—	8,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III									
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN									
Overige subsidies aan bedrijven									
198,5	—	198,5	—	—	219,9	—	—	Rechtstreekse hulp aan de opiniepers	32.01
Inkomensoverdrachten aan gezinnen									
0,1	—	—	—	—	0,1	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
10,3	—	10,3	—	—	10,3	—	—	Toelage aan de Beroepsvereniging, enz. . . .	33.02
0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	Toelage aan de Belgische Stichting, enz. . . .	33.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Dotaties aan het Fonds voor Vakbondspremies.	33.04
10,5	—	10,4	—	—	10,4	—	—	- Totalen voor de artikels 33.	
Inkomensoverdrachten aan het buitenland									
2,4	—	2,4	—	—	2,4	—	—	Bijdrage voor ICP	34.01
211,4	—	211,3	—	—	232,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention à l'Inbel	48,0	—	—	47,1 (32,1)	—	—
	Totaux pour le chapitre IV	48,0	—	—	47,1 (32,1)	—	—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Crédit provisionnel, etc. (index)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	— (—)	—	—
	Totaux pour la section 31	656,0	—	—	717,3 (694,7)	—	—

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03	Rémunérations, etc.	464,1	—	—	423,9 (433,7)	—	—
11.04	Allocations, etc.	7,2	—	—	7,3 (7,3)	—	—
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	Totaux pour le § 1	471,7	—	—	431,6 (441,4)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

29,8	—	24,8	—	—	29,8	—	—	Toelage aan Inbel	41.01
------	---	------	---	---	------	---	---	-----------------------------	-------

29,8	—	24,8	—	—	29,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	
------	---	------	---	---	------	---	---	----------------------------	--

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

—	—	—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet, enz. (index)	01.01
---	---	---	---	---	---	---	---	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------------	--

479,9	—	463,8	—	7,9	484,3	—	8,0	Totalen voor sectie 31.	
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	-------------------------	--

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

409,9	—	401,8	—	8,9	384,1	—	9,2	Bezoldigingen, enz.	11.03
-------	---	-------	---	-----	-------	---	-----	-----------------------------	-------

5,8	—	4,5	—	3,6	5,9	—	0,4	Toelagen, enz.	11.04
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------	-------

0,4	—	0,3	—	0,1	0,2	—	0,1	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--	-------

416,1	—	406,6	—	12,6	390,2	—	9,7	Totalen voor § 1.	
-------	---	-------	---	------	-------	---	-----	-------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	22,4	—	—	18,3 (18,3)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	36,2	—	—	31,5 (35,9)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	6,2	—	—	5,8 (5,8)	—	—
12.04	Location, etc.	7,5	—	—	5,7 (5,2)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	5,3	—	—	4,8 (4,8)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	36,8	—	—	34,9 (33,5)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
Sous-totaux 12.01 à 12.07		115,3	—	—	101,8 (104,3)	—	—
12.20	Abonnements, etc.	17,2	—	—	13,5 (13,5)	—	—
12.21	Activités de formation, etc. :						
01.	Intervention en faveur de l'IAU	—	—	—	—	—	—
02.	Missions diverses	31,0	—	—	24,9 (31,0)	—	—
12.22	Dépenses de fonctionnement, etc.	77,5	—	—	79,7 (79,7)	—	—
Totaux pour le § 2		241,0	—	—	219,9 (228,5)	—	—
Totaux pour le chapitre I		712,7	—	—	651,5 (669,9)	—	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01	Indemnités diverses, etc.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subvention à l'Institut belge, etc. et au « Hoger Instituut », etc.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.03	Subvention aux organisations syndicales repré- sentatives	30,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

16,9	—	16,9	—	0,2	16,7	—	0,1	Erelonen, enz.	12.01
34,9	—	22,2	—	16,1	22,1	—	12,3	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
5,4	—	1,3	—	4,6	1,2	—	7,6	Uitgaven voor energie	12.03
3,5	—	3,1	—	—	—	—	—	Huur, enz.	12.04
4,5	—	3,7	—	1,2	3,3	—	0,2	Vergoedingen, enz.	12.05
31,3	—	24,9	—	3,2	30,7	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
1,1	—	0,1	—	0,9	0,5	—	0,6	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
97,6	—	72,2	—	26,2	74,5	—	20,8	Subtotalen 12.01 tot 12.07.	
13,5	—	—	—	7,9	—	—	18,7	Abonnementen, enz.	12.20
—	—	—	—	—	5,0	—	0,9	Opleidingsactiviteiten, enz. : 01. Tegemoetkoming IAU.	12.21
24,5	—	14,4	—	13,6	4,9	—	9,3	02. Allerlei zendingen	
77,6	—	63,3	—	8,8	75,0	—	24,4	Werkingsuitgaven, enz.	12.22
213,2	—	149,9	—	56,5	159,4	—	74,1	Totalen voor § 2.	
629,3	—	556,5	—	69,1	549,6	—	83,8	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

0,1	—	—	—	0,1	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen, enz.	33.01
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Toelage aan het Belgisch Instituut, enz. en aan het Hoger Instituut, enz.	33.02
41,6	—	—	—	54,7	—	—	54,7	Toelage aan de representatieve vakverenigingen.	33.03

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

Transferts de revenus à l'étranger

34.01 Cotisation de la Belgique au profit d'organisations internationales, etc.

0,4

—

—

0,4
(0,4)

—

—

Totaux pour le chapitre III

30,7

—

—

30,7
(30,7)

—

—

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédit provisionnel, etc. (recrutements)

—

—

—

(5)

—

—

01.02 Dotations au fonds destiné aux recrutements
sélectifs et à la formation

—

—

—

(—)

—

—

Totaux pour le chapitre 01

—

—

—

(—)

—

—

Totaux pour la section 32

743,4

—

—

682,2
(700,6)

—

—

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 Rémunérations, etc.

73,7

—

—

67,1
(68,6)

—

—

11.04 Allocations, etc.

0,7

—

—

0,6
(0,6)

—

—

11.05 Dépenses diverses de service social, etc. . . .

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

Totaux pour le § 1

74,5

—

—

67,8
(69,3)

—

—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(5) 300,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		

Inkomensoverdrachten aan het buitenland

Aandeel van België ten gunste van internationale instellingen, enz. 34.01

0,3 — 0,3 — — 0,3 — —

42,2 — 0,5 — 54,8 0,5 — 54,7

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

— — — — — — — —

Provisieel krediet, enz. (aanwervingen) . . 01.01

— — — — — — — —

Dotaties aan het fonds bestemd voor de selectieve aanwervingen en de vorming. 01.02

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

671,5 — 557,0 — 123,9 550,1 — 138,5

Totalen voor sectie 32.

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

64,9 — 64,7 — 0,1 62,7 — 0,1

Bezoldigingen, enz. 11.03

0,6 — 0,5 — 0,1 0,5 — 0,1

Toelagen, enz. 11.04

0,1 — 0,1 — — 0,1 — 0,1

Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz. 11.05

65,6 — 65,3 — 0,2 63,3 — 0,3

Totalen voor § 1.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(5) 300,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Achats de biens non durables
et de services

12.01	Honoraires, etc.	3,2	—	—	3,4 (3,4)	—	—
12.02	Dépenses de consommation, etc.	15,0	—	—	13,1 (13,1)	—	—
12.03	Dépenses énergétiques	2,3	—	—	2,3 (2,3)	—	—
12.04	Location, etc.	4,2	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.05	Indemnités, etc.	2,9	—	—	2,7 (2,7)	—	—
12.06	Loyers de biens immobiliers, etc.	12,6	—	—	11,7 (11,7)	—	—
12.07	Frais exceptionnels, etc.	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
Sous-totaux 12.01 à 12.07		40,7	—	—	37,6 (37,6)	—	—
12.20	Conseil national de la Politique scientifique — Frais de présidence et de fonctionnement	4,2	—	—	4,0 (4,0)	—	—
12.21	Action de promotion de la politique et de l'in- novation technologique	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totaux pour le § 2		45,4	—	—	42,1 (42,1)	—	—
Totaux pour le chapitre I		119,9	—	—	109,9 (111,4)	—	—

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus
aux fonds et institutions
sans caractère d'entreprise

41.01	Subvention FNFRS	53,0	—	—	53,0 (53,0)	—	—
Totaux pour le chapitre IV		53,0	—	—	53,0 (53,0)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> <i>1982</i> (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> <i>overgedragen</i> <i>van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> <i>1981</i> (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> <i>overgedragen</i> <i>van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

3,2	—	1,9	—	0,4	1,8	—	1,6	Erelonen, enz.	12.01
12,3	—	9,5	—	2,9	8,1	—	0,6	Verbruiksuitgaven, enz.	12.02
2,3	—	1,8	—	0,2	1,7	—	1,5	Uitgaven voor energie	12.03
4,0	—	3,9	—	—	3,7	—	0,3	Huur, enz.	12.04
2,4	—	1,8	—	—	1,1	—	0,3	Vergoedingen, enz.	12.05
10,9	—	8,1	—	1,1	8,0	—	—	Huur van onroerende goederen, enz.	12.06
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Uitzonderingsuitgaven, enz.	12.07
35,2	—	27,1	—	4,7	24,5	—	4,3	Subtotalen 12.01 tot 12.07.	
3,7	—	3,4	—	—	—	—	—	Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid. — Voorzitterschaps- en werkingskosten.	12.20
—	—	—	—	—	—	—	—	Actie tot promotie van het wetenschapsbeleid en van de technologische vernieuwing . . .	12.21
38,9	—	30,5	—	4,7	24,5	—	4,3	Totalen voor § 2.	
104,5	—	95,8	—	4,9	87,8	—	4,6	Totalen voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan fondsen en instellingen
zonder bedrijfskarakter

52,7	—	52,7	—	—	52,8	—	—	Toelage NSFOW	41.01
52,7	—	52,7	—	—	52,8	—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Agence spatiale européenne, etc.	247,5	—	—	161,2(6) (161,2)	—	—
Totaux pour le chapitre 01		247,5	—	—	161,2(6) (161,2)	—	—
Totaux pour la section 33		420,4	—	—	324,1 (325,6)	—	—

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens
et services)§ 2. Achats et biens non durables
et de services

12.03	Dépenses de consommation énergétique: ma- zout, gaz, essence, électricité, charbon . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre I		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour la section 34		—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le titre I — Dépenses courantes .		1 926,0	—	—	1 825,3 (1 820,1)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.
(6) 51,5 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — Op gesplitste kredieten (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

160,2	—	143,5	—	—	134,7	—	—	Europees ruimteagentschap, enz.	01.01
160,2	—	143,5	—	—	134,7	—	—	Totalen voor hoofdstuk 01.	
317,4	—	292,0	—	4,9	275,3	—	4,6	Totalen voor sectie 33.	

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.	12.03
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
—	—	—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 34.	
1 561,8	—	1 400,0	—	196,8	1 596,2	—	189,7	Totalen voor Titel I — Lopende uitgaven.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.
(6) 51,5 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)/(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)	(7)	(8)

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

**CREDITS DESTINES A LA
REALISATION DU
PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS**

SECTION 31

SECTEUR « PREMIER MINISTRE »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique	—	—	—	—	86,9(7) (—)	210,0(7) (210,0)
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	—	86,9 (—)	210,0 (210,0)
	Totaux pour la section 31	—	—	—	—	86,9 (—)	210,0 (210,0)

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01	Dépenses de toute nature relatives à l'introduction de l'informatique	—	—	—	—	11,9 (—)	—
	Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	—	11,9 (—)	—
	Totaux pour la section 32	—	—	—	—	11,9 (—)	—

(1) à (4) Le texte des renvoi figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> overgedragen van 1981 (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> overgedragen van 1980 (16)		

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

KREDIETEN BESTEMD VOOR DE
UITVOERING VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 31

SECTOR «EERSTE MINISTER»

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Uitgaven van alle aard in verband met de invoer- 01.01
ring van de informatica

— 8,8 — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— 8,8 — — — — — —

Totalen voor sectie 31.

— 8,8 — — — — — —

SECTIE 32

SECTOR «OPENBAAR AMBT»

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Uitgaven van alle aard in verband met de invoer- 01.01
ring van de informatica.

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— — — — — — — —

Totalen voor sectie 32.

— — — — — — — —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.04	Financement construction bateau, etc.	—	—	135,0	—	—(8) (—)	225,0(8) (195,7)
01.05	Actions et programmes d'innovation dans les technologies de pointe, etc.	—	—	—	—	—	—
01.07	Actions de démonstration de procédés, produits et équipements nouveaux d'utilisation rationnelle de l'énergie, réalisées à l'initia- tive des institutions universitaires	—	—	350,0	—	1 500,0 (—)	450,0 (—)
01.08	Financement de la phase de développement de matériel de radiocommunications	—	—	300,0	—	1 000,0 (—)	200,0 (—)
01.09	Dépenses de toute nature relatives à l'introduc- tion d'un système multifonctionnel de bureautique (informatique)	—	—	5,9	—	45,2 (—)	39,3 (—)
Totaux pour le chapitre 01		—	—	790,9	—	2 545,2 (—)	914,3 (195,7)
Totaux pour la section 33		—	—	790,9	— (—)	2 545,2 (—)	914,3 (195,7)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

447,8	—	—	—	—	—	7,1	—	Financiering van de bouw van een schip, enz.	01.04
979,5	—	528,1	—	—	—	—	—	Acties en programma's voor vernieuwing van de punttechnologieën, enz.	01.05
—	—	—	—	—	—	—	—	Acties voor het demonstreren van nieuwe procédés, produkten en uitrustingen voor een rationeel energieverbruik, uitgevoerd op initiatief van de universitaire instellingen.	01.07
—	—	—	—	—	—	—	—	Financiering van de ontwikkelingsfase van materieel voor radioverbindingen.	01.08
—	—	—	—	—	—	—	—	Uitgaven van alle aard in verband met de uitvoering van een geïntegreerd multifunctioneel bureautika (informatika) systeem.	01.09
1 427,3	—	528,1	—	—	—	7,1	—	Totale voor hoofdstuk 01.	
1 427,3	—	528,1	—	—	—	7,1	—	Totale voor sectie 33.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 34

PROVISION INTERDEPARTEMENTALE

(pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédit provisionnel pour une tranche sélective
du programme d'investissement et pour des
investissements stratégiques— — — — —
(19 000)(9) (3 000)(9)

Totaux pour le chapitre 01

— — — — —
(19 000) (3 000)

Totaux pour la section 34

— — — — —
(19 000) (3 000)

Totaux pour la partie I

— — 790,9 — 2 644,0 1 124,3
(—) (19 000) (3 405,7)

PARTIE II

CREDITS QUI NE SONT PAS
DESTINES A LA REALISATION
DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET
DU PREMIER MINISTRE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet

1,2 — — 1,2 — —
(1,2)Totaux pour le chapitre VII et pour la sec-
tion 011,2 — — 1,2 — —
(1,2)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982</i> (3) (11)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981</i> (3) (14)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 34

INTERDEPARTEMENTALE PROVISIE
(pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Provisioneel krediet voor een selectieve schijf 01.01
van het investeringsprogramma en voor
strategische investeringen.

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totalen voor hoofdstuk 01.

— — — — — — — —

Totalen voor sectie 34.

1 427,3 8,8 528,1 — — — 7,1 —

Totalen voor deel I.

DEEL II

KREDIETEN NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGS-
PROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN
DE EERSTE MINISTER

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,2 — 1,0 — — 1,2 — 0,3

Vermogensuitgaven van het Kabinet 74.01

1,2 — 1,0 — — 1,2 — 0,3

Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 01.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) — (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) — (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten		— — Vastleggings- kredieten	— — Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 03	—	—	—	—	—	—	—

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA FONCTION PUBLIQUE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 04	—	—	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	0,1	—	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 03.	

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN VAN DE
MINISTER VAN OPENBAAR AMBT
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	0,3	—	0,1	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	0,3	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 04.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancerings- kredieten
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 05

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA REGION BRUXELLOISE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 05	—	—	—	—	(—)	—	—

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DU PLAN ET
DE LA POLITIQUE GENERALE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01 Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 06	—	—	—	—	(—)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)				1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.	
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN					
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1981</i> (3)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4)			Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)
(9)	(10)	(11)	(12)	(14)	(15)	(17)			(18)

SECTIE 05

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET BRUSSELSE GEWEST
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	0,1	1,6	—	0,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	-------

—	—	—	—	0,1	1,6	—	0,5	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 05.	
---	---	---	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTIE 06

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN HET PLAN
EN VAN ALGEMEEN BELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	—	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	---	---	-----	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 06.	
---	---	---	---	---	---	---	-----	---	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 07

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
-------	---	---	---	---	----------	---	---

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 07		—	—	—	— (—)	—	—
---	--	---	---	---	----------	---	---

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE
(FRANÇAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
-------	---	---	---	---	----------	---	---

Totaux pour le chapitre VII et pour la section 15		—	—	—	— (—)	—	—
---	--	---	---	---	----------	---	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> (3) (9)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	— <i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1982 (3) (11)	— <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	<i>Op niet- gesplitste kredieten</i> 1981 (3) (14)	<i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	<i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 07

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN WETENSCHAPSBELEID
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	0,1	1,0	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	0,1	1,0	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 07.	

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(FRANS)
(pro memorie)

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	1,0	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	1,0	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 15.	

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA REGION BRUXELLOISE
(NEERLANDAIS)
(pour mémoire)

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	—	—	—	— (—)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et pour la section 16		—	—	—	— (—)	—	—

SECTION 31

SECTEUR «PREMIER MINISTRE»

CHAPITRE V

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de capitaux aux ménages

52.01	Subside à la Fondation royale	5,8	—	—	5,8 (5,8)	—	—
Totaux pour le chapitre V		5,8	—	—	5,8 (5,8)	—	—

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	1,2	—	—	4,4 (4,4)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,2	—	—	4,4 (4,4)	—	—
Totaux pour la section 31		7,0	—	—	10,2 (10,2)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten (3) (9)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (10)</i>	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) (11)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (12)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1981 (3) (14)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (15)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)</i>		
								(17)	(18)

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST
(NEDERLANDS)
pro memorie

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

—	—	—	—	—	0,6	—	0,2	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
---	---	---	---	---	-----	---	-----	---	-------

—	—	—	—	—	0,6	—	0,2	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 16.	
---	---	---	---	---	-----	---	-----	---	--

SECTIE 31

SECTOR « EERSTE MINISTER »

HOOFDSTUK V

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Vermogensoverdrachten aan gezinnen

5,8	—	5,8	—	—	7,5	—	—	Toelage aan de Koninklijke Stichting	52.01
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	--	-------

5,8	—	5,8	—	—	7,5	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	---------------------------	--

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

1,1	—	0,6	—	0,2	0,8	—	0,1	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

1,1	—	0,6	—	0,2	0,8	—	0,1	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

6,9	—	6,4	—	0,2	8,3	—	0,1	Totalen voor sectie 31.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancerings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 32

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE »

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	3,5	—	—	13,5 (3,5)	—	—
Totaux pour le chapitre VII et la section 32		3,5	—	—	13,5 (3,5)	—	—

SECTION 33

SECTEUR « POLITIQUE ET
PROGRAMMATION SCIENTIFIQUES »

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achats de biens meubles durables

74.01	Achats de machines, etc.	1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—
Totaux pour le chapitre VII		1,0	—	—	0,7 (0,7)	—	—

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non disso- ciés (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés 1982 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981	Sur crédits non dissociés 1981 (3)	Sur crédits dissociés (4)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980		
— Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)	— Op gesplitste kredieten (4) (10)	— Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)	— Op gesplitste kredieten (4) (12)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)	— Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)	— Op gesplitste kredieten (4) (15)	— Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 32

SECTOR « OPENBAAR AMBT »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

3,7	—	2,4	—	1,4	1,2	—	1,5	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

3,7	—	2,4	—	1,4	1,2	—	1,5	Totalen voor hoofdstuk VII en voor sectie 32.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---	--

SECTIE 33

SECTOR « WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE »

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIEL)

Aankoop van duurzame roerende goederen

0,7	—	0,6	—	0,4	0,7	—	0,4	Aankoop van machines, enz.	74.01
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	------------------------------------	-------

0,7	—	0,6	—	0,4	0,7	—	0,4	Totalen voor hoofdstuk VII.	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	-----------------------------	--

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux) (1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Impulsions gouvernementales, etc.

01. Actions et programmes nationaux et internationaux de recherche et de développement

—	899,0	671,0	—	893,3 (8) (893,3)	855,3 (8) (855,3)
---	-------	-------	---	----------------------	----------------------

02. Participation à des actions nationales et internationales liées au programme-cadre des activités scientifiques et techniques de la communauté européenne

—	240,0	240,0	—	—	—
---	-------	-------	---	---	---

01.02 Impulsions gouvernementales, etc.

01. Programmes et actions financées avant le 31 décembre 1983

—	—	—	491,7(8) (491,7)	—	—
---	---	---	---------------------	---	---

02. Programmes et actions à financer à partir de l'année 1984

—	542,3	542,3	—	—	—
---	-------	-------	---	---	---

01.03 Participation aux programmes spatiaux, etc.

1 340,1	—	—	1 123,8(8) (1 123,8)	—	—
---------	---	---	-------------------------	---	---

01.06 Actions et programmes technologies de pointe

550,0	—	—	532,0 (532,0)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

Totaux pour le chapitre 01	1 890,1	1 681,3	1 453,3	2 147,5 (2 147,5)	893,3 (893,3)	855,3 (855,3)
--------------------------------------	---------	---------	---------	----------------------	------------------	------------------

Totaux pour la section 33	1 891,1	1 681,3	1 453,3	2 148,2 (2 148,2)	893,3 (893,3)	855,3 (855,3)
-------------------------------------	---------	---------	---------	----------------------	------------------	------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissoc- ciés (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten (3) (9)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (10)</i>	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) (11)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (12)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 (13)</i>	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet- gesplitste kredieten 1981 (3) (14)</i>	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten (4) (15)</i>	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 — <i>Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1980 (16)</i>		
								(17)	(18)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld

Regeringsinitiatieven, enz. 01.01

— 393,2 — 428,8 — — 464,0 —

01. Nationale en internationale akties en programma's van onderzoek en ontwikkeling.

— — — — — — — —

02. Deelneming aan nationale en internationale akties in verband met het kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor wetenschappelijke en technische activiteiten.

Regeringsinitiatieven, enz. 01.02

494,7 — 494,7 — — 370,1 — —

01. Programma's en akties gefinancierd vóór 31 december 1983.

— — — — — — — —

02. Programma's en akties te financieren van het jaar 1984 af.

1 055,5 — 1 090,4 — — 766,9 — —

Deelneming aan ruimteprogramma's, enz. . . 01.03

— — — — — — — —

Acties en programma's punttechnologieën. . . 01.06

1 550,2 393,2 1 585,1 428,8 — 1 137,0 464,0 —

Totalen voor hoofdstuk 01.

1 550,9 393,2 1 585,7 428,8 0,4 1 137,7 464,0 0,4

Totalen voor sectie 33.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1984 (crédits sollicités) (aangevraagde kredieten)			1983 (crédits adaptés et crédits initiaux)(1) (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten)(1)		
		CREDITS NON DISSOCIES — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN		CREDITS NON DISSOCIES (2) — NIET- GESPLITSTE KREDIETEN(2)	CREDITS DISSOCIES — GESPLITSTE KREDIETEN	
			Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement
			— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten		— Vastleggings- kredieten	— Ordonnancings- kredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTION 61

SECTEUR DES MATIERES
PERSONNALISABLES
(pour mémoire)

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 Crédits pour les matières personnalisables . . .	—	—	—	—	(—)	—	—
Totaux pour le chapitre 01	—	—	—	—	—	—	—
Totaux pour la section 61	—	—	—	—	—	—	—
Totaux pour la partie II	1 902,8	1 681,3	1 453,3	2 173,1 (2 163,1)	893,3 (893,3)	855,3 (855,3)	
Totaux pour le titre II. — Dépenses de capi- tal	1 902,8	1 681,3	2 244,2	2 173,1 (2 163,1)	3 537,3 (19 893,3)	1 979,6 (4 261,0)	
TOTAUX POUR LE BUDGET DES SER- VICES DU PREMIER MINISTRE	3 828,8	1 681,3	2 244,2	3 998,4 (3 983,2)	3 537,3 (19 893,3)	1 979,6 (4 261,0)	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

(7) 241,3 millions de crédits d'engagements et 40,0 millions de crédits d'ordonnancements sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

(8) 1 156,9 millions de crédits d'engagement et 1 427,4 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

146,0 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.02).

181,3 millions sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.03).

3,4 millions de crédits d'engagement et 91,9 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.04).

(9) 11 097,6 millions de crédits d'engagement et 1 562,0 millions de crédits d'ordonnancement sont reportés de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale (art. 01.01).

(In miljoenen franken)

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

1982 (réalisations) — (verwezenlijkingen)					1981 (réalisations) — (verwezenlijkingen)			TEKSTEN	Art.
ENGAGEMENTS VASTLEGGINGEN		ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN			ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN				
Sur crédits non dissociés (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> (3) (9)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (10)	Sur crédits non dissociés 1982 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1982(3) (11)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (12)	Sur crédits non dissociés reportés de 1981 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981</i> (13)	Sur crédits non dissociés 1981 (3) — <i>Op niet-gesplitste kredieten</i> 1981(3) (14)	Sur crédits dissociés (4) — <i>Op gesplitste kredieten</i> (4) (15)	Sur crédits non dissociés reportés de 1980 <i>Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1980</i> (16)		
								(17)	(18)

SECTIE 61

SECTOR VAN DE PERSOONSGEBONDEN
MATERIES
(pro memorie)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

Kredieten voor de persoonsgebonden mate- 01.01
ries.

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 61.

Totalen voor deel II.

Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven.

TOTALEN VOOR DE BEGROTING VAN DE
DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER.

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(7) 241,3 miljoen vastleggingskredieten en 40 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).

(8) 1 156,9 miljoen vastleggingskredieten en 1 427,4 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).

146,0 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.02).

181,3 miljoen zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.03).

3,4 miljoen vastleggingskredieten en 91,9 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.04).

(9) 11 097,6 miljoen vastleggingskredieten en 1 562,0 miljoen ordonnanceringskredieten zijn overgedragen van het vorige jaar krachtens een speciale beschikking (art. 01.01).

TABLEAUX RECAPITULATIFS

SAMENVATTENDE TABELLEN

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	1 926,0	1 825,3 (1 820,1)	1 561,8	1 785,9	Lopende uitgaven
Dépenses de capital	3 584,1	5 710,4 (22 056,4)	3 392,0	1 627,6	Kapitaaluitgaven.
Total	5 510,1	7 535,7 (23 876,5)	4 953,8	3 413,5	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	13,0	23,6	26,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,6	—	Kapitaaluitgaven.

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

	1984	1983	1982	1981	
Dépenses courantes	1 926,0	1 825,3 (1 820,1)	1 596,8	1 785,9	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	4 147,0	4 152,7 (6 424,1)	2 554,7	1 627,6	Kapitaaluitgaven.
Total	6 073,0	5 978,0 (8 244,2)	4 151,5	3 413,5	Totaal.
Crédits supplémentaires années antérieures :					Bijkredieten vorige jaren :
Dépenses courantes	—	13,0	22,4	26,4	Lopende uitgaven.
Dépenses de capital	—	—	0,6	—	Kapitaaluitgaven.